

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
TORBA ROWEROWA SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
BIKE BAG SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
FAHRRADTASCHE SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
CYKLISTICKÁ TAŠKA SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
SACOCHE VÉLO SYMBOLE: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
BORSA PER BICICLETTA SIMBOLO: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
BOLSA DE BICICLETA SÍMBOLO: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
FIETSTAS SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
CYKELVÄSKA SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΤΣΑΝΤΑ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
GEANTĂ PENTRU BICICLETĂ SIMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
BOLSA DE BICICLETA SÍMBOLO: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ЧАНТА ЗА ВЕЛОСИПЕД СИМБОЛ: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
KERÉKPÁRTÁSKA ZIMBÓLUM: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
CYKELTASKE SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
BICYKLOVÁ TAŠKA SYMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
PYÖRÄLAUKKU SYMBOLI: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
DVIRAČIO KREPŠYS SIMBOLIS: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
VELOSIPĒDA SOMA SIMBOLS: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
JALGRATTAPAUN SÜMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
KOLESARSKA TORBA SIMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
MÁLA ROTHAR SIOMBOOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
BORŻA ROTA SIMBOLU: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
TORBA ZA BICIKL SIMBOL: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ВЕЛОСУМКА СИМБОЛ: 14579 EAN/GTIN: 5907451362099

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Torba rowerowa na bagażnik to niezastąpiony dodatek dla każdego rowerzysty, który ceni sobie wygodę i funkcjonalność. Wyposażona w jedną dużą komorę główną, pozwala na przechowywanie większych przedmiotów, takich jak zapasowa odzież, butelki z wodą czy inne niezbędne akcesoria. Dodatkowe cztery zewnętrzne kieszenie zapewniają łatwy dostęp do drobniejszych przedmiotów, takich jak klucze, portfel czy narzędzia rowerowe. Wewnątrz torby znajduje się również mała kieszonka, idealna do przechowywania przedmiotów wymagających szczególnej ochrony. Dzięki regulowanemu paskowi torba może być wygodnie przenoszona na ramieniu, co czyni ją doskonałym rozwiązaniem również poza rowerem. Solidny system mocowania do bagażnika gwarantuje stabilność nawet podczas dłuższych tras. Torba została wykonana z wytrzymałych materiałów, odpornych na trudne warunki pogodowe, co sprawia, że świetnie sprawdzi się podczas każdej wyprawy.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Umieść torbę centralnie na tylnym bagażniku roweru, tak aby nie wystawała poza jego krawędzie.
- Przymocuj torbę do bagażnika:
 - użyj rzepów lub pasków montażowych do zaczepienia jej od spodu,
 - jeśli torba posiada klamry lub elastyczne taśmy, przełóż je wokół rurek bagażnika i mocno zaciągnij.
- Sprawdź stabilność torby – powinna być nieruchoma podczas jazdy, nie może przesuwać się na boki.
- Wypełnij torbę równomiernie, cięższe przedmioty umieszczaj bliżej środka i na dnie, aby nie obciążać jednej strony.
- Zamknij wszystkie zamki błyskawiczne i kieszenie – upewnij się, że nic nie wystaje i nie może wypaść podczas jazdy.
- Torba może służyć również jako kufer przenośny – po odpięciu z roweru możesz ją nosić za uchwyt lub pasek na ramię.
- Po zakończeniu jazdy odczep torbę, jeśli rower jest przechowywany w miejscu publicznym – zabezpiecz przed kradzieżą.
- W razie zabrudzenia przetrzyj torbę wilgotną ściereczką – nie pierz jej w pralce.
- Przechowuj torbę w suchym miejscu, z dala od promieniowania UV i wilgoci, aby zachować jej trwałość.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po każdej jeździe usuń kurz i zabrudzenia zewnętrzne za pomocą wilgotnej szmatki lub miękkiej szczotki.
- W przypadku większych zabrudzeń użyj letniej wody z dodatkiem łagodnego detergentu (np. płyn do naczyń) – przetrzyj materiał gąbką.
- Nie pierz torby w pralce ani nie zanurzaj jej całkowicie w wodzie – może to uszkodzić wewnętrzne usztywnienia lub szwy.
- Zamki błyskawiczne przemywaj wodą, a w razie oporu możesz użyć odrobiny silikonu w sprayu do ich nasmarowania.
- Wnętrze torby osusz po każdej jeździe w deszczu lub przy dużej wilgotności – zapobiegnie to powstawaniu pleśni i zapachów.
- Unikaj przechowywania torby w pełnym słońcu, gdy nie jest używana – promieniowanie UV może osłabiać i odbarwiać materiał.
- Przed dłuższym przechowywaniem (np. po sezonie) opróżnij torbę, wyczyść ją, osusz i przechowuj w suchym, przewiewnym miejscu.
- Regularnie sprawdzaj stan rzepów, pasków i uchwytów montażowych – w razie potrzeby oczyść je z piasku lub błota.
- Nie przechowuj w torbie wilgotnych ubrań, żywności ani ostrych narzędzi bez zabezpieczenia – mogą uszkodzić materiał i podszycie.
- W przypadku przetarcia tkaniny lub uszkodzenia szwu użyj łatki naprawczej lub oddaj torbę do punktu krawieckiego.

DANE TECHNICZNE

- Praktyczna i pojemna
- Zamek błyskawiczny
- Wodoodporna
- Duża główna komora
- 4x kieszenie
- Obszyta paskiem odblaskowym
- Wymiary całkowite: 40cm x 21,5cm x 18cm
- 2x wymiary dużej komory: 32cm x 26cm x 11cm
- Pojemność całej torby to ok 15L
- Pasek: 60cm - 110cm

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed każdą jazdą upewnij się, że torba jest prawidłowo zamocowana – powinna być stabilna i nie przesuwać się podczas jazdy.
- Nie przeładuj torby ponad zalecaną pojemność lub nośność bagażnika – może to zaburzyć równowagę roweru i utrudnić prowadzenie.
- Rozkładaj ciężar równomiernie, aby uniknąć przechylenia roweru na jedną stronę.
- Unikaj wkładania do torby ostrych, ciężkich lub luźno przemieszczających się przedmiotów bez odpowiedniego zabezpieczenia.
- Nie zakrywaj torbę światła odblaskowych lub lamp rowerowych – elementy bezpieczeństwa muszą być zawsze widoczne.
- Regularnie kontroluj paski montażowe, rzepy i uchwyty, zwłaszcza po długich trasach lub intensywnych wibracjach.
- Nie pozostawiaj torby na rowerze bez nadzoru w miejscach publicznych – łatwo ją odczepić i ukraść.
- W czasie jazdy w deszczu używaj pokrowca przeciwdeszczowego, jeśli nie masz torby wodoodpornej – zapobiegiesz zamoczeniu zawartości.
- Unikaj jazdy z wypchaną torbą w trudnym terenie (np. wąskie przejazdy, schody, ścieżki z przeszkodami) – torba może zawadzać o otoczenie.

- Nie przewoź w torbie materiałów niebezpiecznych (np. akumulatorów, chemikaliów) bez specjalnych wkładek ochronnych.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

The bike rack bag is an indispensable accessory for every cyclist who values comfort and functionality. Equipped with one large main compartment, it allows you to store larger items such as spare clothing, water bottles or other essential accessories. Additional four external pockets provide easy access to smaller items such as keys, wallet or bike tools. Inside the bag there is also a small pocket, ideal for storing items that require special protection.

Thanks to the adjustable strap, the bag can be comfortably carried on the shoulder, making it a great solution even off the bike. The solid rack attachment system guarantees stability even on longer trips. The bag is made of durable materials that are resistant to difficult weather conditions, making it perfect for any trip.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Place the bag centrally on the rear rack of your bike, so that it does not stick out beyond the edges.
- Attach the bag to the trunk:
 - use Velcro or mounting straps to attach it from the bottom,
 - if the bag has buckles or elastic bands, place them around the trunk tubes and pull them tight.
- Check the stability of the bag – it should be stationary while driving and cannot move sideways.
- Fill the bag evenly, placing heavier items closer to the center and at the bottom so as not to burden one side.
- Close all zippers and pockets – make sure nothing is sticking out and can't fall out while riding.
- The bag can also be used as a portable case – after detaching it from the bike, you can carry it by the handle or shoulder strap.
- After you finish your ride, detach the bag if your bike is stored in a public place – protect it from theft.
- If the bag gets dirty, wipe it with a damp cloth - do not wash it in the washing machine.
- Store your bag in a dry place, away from UV radiation and moisture to maintain its durability.

CLEANING AND MAINTENANCE

- After each ride, remove dust and external dirt with a damp cloth or soft brush.
- In case of heavier stains, use lukewarm water with a mild detergent (e.g. dishwashing liquid) – wipe the material with a sponge.
- Do not machine wash your bag or completely submerge it in water – this may damage internal stiffeners or seams.
- Clean the zippers with water and, if there is resistance, you can use a little silicone spray to lubricate them.
- Dry the inside of your bag after every ride in the rain or in high humidity - this will prevent mold and odors.
- Avoid storing your bag in direct sunlight when not in use – UV radiation can weaken and discolour the material.
- Before long-term storage (e.g. after the season), empty the bag, clean it, dry it and store it in a dry, airy place.
- Regularly check the condition of Velcro, straps and mounting brackets – if necessary, clean them from sand or mud.
- Do not store wet clothes, food or sharp tools in the bag without protection - they can damage the material and lining.
- If the fabric is worn or a seam is damaged, use a repair patch or take the bag to a tailor.

TECHNICAL DATA

- Practical and spacious
- Zipper
- Waterproof
- Large main compartment
- 4x pockets
- Trimmed with a reflective stripe
- Overall dimensions: 40cm x 21.5cm x 18cm
- 2x large chamber dimensions: 32cm x 26cm x 11cm
- The capacity of the entire bag is about 15L
- Strap: 60cm - 110cm

SAFETY INSTRUCTIONS

- Before each ride, make sure the bag is properly attached – it should be stable and not move while riding.
- Do not overload the bag beyond the recommended capacity or load capacity of the rack - this may unbalance the bike and make it difficult to handle.
- Distribute your weight evenly to avoid tipping the bike to one side.
- Avoid putting sharp, heavy or loose items in your bag without proper securing.
- Do not cover reflectors or bike lights with your bag – safety features must be visible at all times.
- Check mounting straps, Velcro and handles regularly, especially after long journeys or intense vibrations.
- Don't leave your bag on your bike unattended in public places - it can easily be detached and stolen.
- When riding in the rain, use a rain cover if you don't have a waterproof bag to prevent the contents from getting wet.
- Avoid riding with a full bag in difficult terrain (e.g. narrow passages, stairs, paths with obstacles) - the bag may interfere with the surroundings.
- Do not carry hazardous materials (e.g. batteries, chemicals) in your bag without special protective inserts.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Die Fahrradtasche ist ein unverzichtbares Accessoire für jeden Radfahrer, der Wert auf Komfort und Funktionalität legt. Ausgestattet mit einem großen Hauptfach bietet sie Platz für größere Gegenstände wie Ersatzkleidung, Wasserflaschen oder anderes wichtiges Zubehör. Vier zusätzliche Außentaschen ermöglichen den einfachen Zugriff auf kleinere Gegenstände wie Schlüssel, Geldbörse oder Fahrradwerkzeug. Im Inneren der Tasche befindet sich außerdem ein kleines Fach, ideal für Gegenstände, die besonderen Schutz benötigen.

Dank des verstellbaren Gurtes lässt sich die Tasche bequem über der Schulter tragen und ist somit auch abseits des Fahrrads eine hervorragende Lösung. Das robuste Gepäckträger-Befestigungssystem garantiert Stabilität auch auf längeren Fahrten. Die Tasche besteht aus strapazierfähigen Materialien, die auch schwierigen Wetterbedingungen standhalten und ist somit ideal für jede Reise.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Platzieren Sie die Tasche mittig auf dem Gepäckträger Ihres Fahrrads, sodass sie nicht über die Ränder hinausragt.
- Befestigen Sie die Tasche am Kofferraum:
 - von unten mittels Klettverschluss oder Befestigungsbändern befestigen,
 - Wenn die Tasche Schnallen oder Gummibänder hat, legen Sie diese um die Kofferraumrohre und ziehen Sie sie fest.
- Überprüfen Sie die Stabilität der Tasche – sie sollte während der Fahrt stillstehen und sich nicht seitlich bewegen können.
- Füllen Sie die Tasche gleichmäßig und platzieren Sie schwerere Gegenstände näher zur Mitte und nach unten, um eine Seite nicht zu belasten.
- Schließen Sie alle Reißverschlüsse und Taschen – achten Sie darauf, dass nichts herausragt und während der Fahrt nicht herausfallen kann.
- Die Tasche kann auch als tragbarer Koffer verwendet werden – nachdem Sie sie vom Fahrrad abgenommen haben, können Sie sie am Griff oder am Schultergurt tragen.
- Wenn Sie Ihr Fahrrad an einem öffentlichen Ort abstellen, nehmen Sie nach der Fahrt die Tasche ab – schützen Sie es so vor Diebstahl.
- Sollte die Tasche einmal schmutzig werden, wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch ab – waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine.
- Bewahren Sie Ihre Tasche an einem trockenen Ort auf, fern von UV-Strahlung und Feuchtigkeit, um ihre Haltbarkeit zu erhalten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Entfernen Sie nach jeder Fahrt Staub und äußeren Schmutz mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Bei stärkeren Flecken lauwarmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) verwenden – Material mit Schwamm abwischen.
- Waschen Sie Ihre Tasche nicht in der Maschine und tauchen Sie sie nicht vollständig in Wasser ein – dies kann die inneren Versteifungen oder Nähte beschädigen.
- Reinigen Sie die Reißverschlüsse mit Wasser und wenn ein Widerstand spürbar ist, können Sie sie mit etwas Silikonspray schmieren.
- Trocknen Sie das Innere Ihrer Tasche nach jeder Fahrt im Regen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit – so beugen Sie Schimmel und Gerüchen vor.
- Vermeiden Sie es, Ihre Tasche bei Nichtgebrauch direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen – UV-Strahlung kann das Material schwächen und verfärben.
- Vor einer längeren Lagerung (z. B. nach der Saison) den Beutel entleeren, reinigen, trocknen und an einem trockenen, luftigen Ort aufbewahren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Klettverschlüssen, Gurten und Halterungen und reinigen Sie diese gegebenenfalls von Sand oder Schlamm.
- Bewahren Sie nasse Kleidung, Lebensmittel oder scharfe Werkzeuge nicht ungeschützt in der Tasche auf – sie können das Material und das Futter beschädigen.
- Wenn der Stoff abgenutzt oder eine Naht beschädigt ist, verwenden Sie einen Reparaturflicken oder bringen Sie die Tasche zu einem Schneider.

TECHNISCHE DATEN

- Praktisch und geräumig
- Reißverschluss
- Wasserdicht
- Großes Hauptfach
- 4x Taschen
- Mit einem reflektierenden Streifen versehen
- Gesamtmaße: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x große Kammermaße: 32cm x 26cm x 11cm
- Das Fassungsvermögen der gesamten Tasche beträgt ca. 15L
- Gurt: 60cm – 110cm

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass die Tasche richtig befestigt ist – sie sollte stabil sein und sich während der Fahrt nicht bewegen.
- Überladen Sie die Tasche nicht über die empfohlene Kapazität oder die Tragkraft des Gepäckträgers hinaus – dies kann das Fahrrad aus dem Gleichgewicht bringen und seine Handhabung erschweren.
- Verteilen Sie Ihr Gewicht gleichmäßig, um ein seitliches Kippen des Fahrrads zu vermeiden.
- Vermeiden Sie es, scharfe, schwere oder lose Gegenstände ohne ordnungsgemäße Sicherung in Ihre Tasche zu packen.
- Decken Sie Reflektoren oder Fahrradlichter nicht mit Ihrer Tasche ab – Sicherheitsmerkmale müssen jederzeit sichtbar sein.
- Kontrollieren Sie Befestigungsgurte, Klettverschlüsse und Griffe regelmäßig, insbesondere nach längeren Fahrten oder starken Erschütterungen.
- Lassen Sie Ihre Tasche an öffentlichen Orten nicht unbeaufsichtigt auf Ihrem Fahrrad liegen – sie kann leicht abgenommen und gestohlen werden.
- Verwenden Sie bei Fahrten im Regen eine Regenhülle, wenn Sie keine wasserdichte Tasche haben, um zu verhindern, dass der Inhalt nass wird.
- Vermeiden Sie das Fahren mit einer vollen Tasche in schwierigem Gelände (z. B. enge Passagen, Treppen, Wege mit Hindernissen) – die Tasche könnte die Umgebung beeinträchtigen.
- Transportieren Sie keine gefährlichen Stoffe (z. B. Batterien, Chemikalien) ohne spezielle Schutzeinlagen in Ihrer Tasche.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu den Recyclingmöglichkeiten des Altprodukts erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Ušchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Brašna na nosič kol je nepostradatelným doplňkem pro každého cyklistu, který si cení pohodlí a funkčnosti. Je vybavena jednou velkou hlavní přihrádkou, která umožňuje uložení větších předmětů, jako je náhradní oblečení, lahve s vodou nebo další nezbytné příslušenství. Další čtyři vnější kapsy poskytují snadný přístup k menším předmětům, jako jsou klíče, peněženka nebo cyklistické nářadí. Uvnitř brašny je také malá kapsa, ideální pro uložení předmětů, které vyžadují zvláštní ochranu.

Díky nastavitelnému popruhu lze brašnu pohodlně nosit na rameni, což z ní činí skvělé řešení i mimo kolo. Pevný systém uchycení na nosič zaručuje stabilitu i na delších cestách. Brašna je vyrobena z odolných materiálů, které odolávají náročným povětrnostním podmínkám, takže je ideální na jakýkoli výlet.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Umístěte brašnu doprostřed zadního nosiče kola, aby nepřesahovala okraje.
- Připevňte tašku k kufru:
 - připevňte jej zespodu suchým zipem nebo montážními popruhy,
 - pokud má taška přezky nebo gumičky, umístěte je kolem trubek zavazadlového prostoru a pevně je utáhněte.
- Zkontrolujte stabilitu tašky – během jízdy by měla být nehybná a neměla by se pohybovat do stran.
- Tašku naplňte rovnoměrně a těžší předměty umístěte blíže ke středu a na dno, abyste nezatížili jednu stranu.
- Zapněte všechny zipy a kapsy – ujistěte se, že nic nečmýká a nemůže během jízdy vypadnout.
- Brašnu lze také použít jako přenosné pouzdro – po odpojení od kola ji můžete nosit za rukojeť nebo ramenní popruh.
- Po skončení jízdy odpojte brašnu, pokud je kolo uloženo na veřejném místě – ochráníte ho tak před krádeží.
- Pokud se taška zašpiní, otřete ji vlhkým hadříkem – neperte ji v pračce.
- Pro zachování její trvanlivosti skladujte tašku na suchém místě mimo dosah UV záření a vlhkosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po každé jízdě odstraňte prach a vnější nečistoty vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.
- V případě silnějších skvrn použijte vlažnou vodu s jemným čisticím prostředkem (např. prostředkem na mytí nádobí) – materiál otřete houbičkou.
- Tašku neperte v pračce ani ji zcela neponořujte do vody – mohlo by dojít k poškození vnitřních výztuh nebo švů.
- Zipy očistěte vodou a pokud kladete odpor, můžete je namazat trochou silikonového spreje.
- Po každé jízdě v dešti nebo při vysoké vlhkosti osušte vnitřek brašny – zabráníte tak vzniku plísní a zápachu.
- Neskladujte tašku na přímém slunci, když ji nepoužíváte – UV záření může materiál oslabit a změnit jeho barvu.
- Před dlouhodobým skladováním (např. po sezóně) sáček vyprázdněte, vyčistěte, osušte a uložte na suchém a vzdušném místě.
- Pravidelně kontrolujte stav suchých zipů, popruhů a montážních konzol – v případě potřeby je očistěte od písku nebo bláta.
- Neskladujte v tašce mokré oblečení, jídlo ani ostré nástroje bez ochrany – mohou poškodit materiál a podšívku.
- Pokud je látka opotřebovaná nebo je poškozený šev, použijte záplatu nebo odneste tašku krejčímu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Praktické a prostorné
- Zip
- Vodotěsný
- Velký hlavní prostor
- 4 kapsy
- Ozdobeno reflexním pruhem
- Celkové rozměry: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Rozměry 2x velké komory: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Objem celého vaku je cca 15 litrů
- Popruh: 60 cm - 110 cm

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před každou jízdou se ujistěte, že je taška správně připevněna – měla by být stabilní a během jízdy se nesmí pohybovat.
- Nepřetěžujte brašnu nad doporučenou kapacitu nebo nosnost nosiče – mohlo by dojít k narušení rovnováhy kola a ztížení jeho manipulace.
- Rozložte si váhu rovnoměrně, abyste se kolo nepřevrhlo na jednu stranu.
- Nevkládejte do tašky ostré, těžké nebo volně ložené předměty bez řádného upevnění.
- Nezakrývejte brašnou reflektory ani světla na kole – bezpečnostní prvky musí být vždy viditelné.
- Pravidelně kontrolujte upevňovací popruhy, suché zipy a rukojeti, zejména po dlouhých cestách nebo intenzivních vibracích.
- Nenechávejte brašnu na kole bez dozoru na veřejných místech – snadno se může oddělit a ukrást.
- Při jízdě v dešti použijte pláštěnku, pokud nemáte vodotěsný vak, abyste zabránili navlhnutí obsahu.
- Vyhněte se jízdě s plným brašnou v obtížném terénu (např. úzké průjezdy, schody, cesty s překážkami) – brašna by mohla rušit okolí.
- Nenoste v tašce nebezpečné materiály (např. baterie, chemikálie) bez speciálních ochranných vložek.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo určené místními úřady pro sběr odpadu. Informace o možnostech recyklace použitého výrobku poskytne obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

La sacoche pour porte-vélo est un accessoire indispensable pour tout cycliste privilégiant confort et fonctionnalité. Dotée d'un grand compartiment principal, elle permet de ranger des objets volumineux comme des vêtements de rechange, des bouteilles d'eau ou d'autres accessoires essentiels. Quatre poches extérieures supplémentaires permettent d'accéder facilement aux petits objets comme les clés, le portefeuille ou les outils de vélo. Une petite poche intérieure est également prévue pour ranger les objets nécessitant une protection particulière.

Grâce à sa bandoulière réglable, le sac se porte confortablement à l'épaule, ce qui en fait une solution idéale, même à pied. Le système de fixation solide pour porte-bagages garantit une stabilité optimale, même lors des longs trajets. Fabriqué à partir de matériaux durables et résistants aux intempéries, le sac est idéal pour tous les types de voyage.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Placez le sac au centre du porte-bagages arrière de votre vélo, de manière à ce qu'il ne dépasse pas des bords.
- Fixez le sac au coffre :
 - utilisez du velcro ou des sangles de montage pour le fixer par le bas,
 - si le sac est doté de boucles ou de bandes élastiques, placez-les autour des tubes du coffre et tirez-les fermement.
- Vérifiez la stabilité du sac : il doit être immobile pendant la conduite et ne peut pas bouger latéralement.
- Remplissez le sac uniformément, en plaçant les articles les plus lourds plus près du centre et au fond afin de ne pas alourdir un côté.
- Fermez toutes les fermetures éclair et les poches – assurez-vous que rien ne dépasse et ne puisse tomber pendant que vous roulez.
- Le sac peut également être utilisé comme étui portable : après l'avoir détaché du vélo, vous pouvez le porter par la poignée ou la bandoulière.
- Une fois votre trajet terminé, détachez le sac si votre vélo est rangé dans un lieu public – protégez-le contre le vol.
- Si le sac est sale, essuyez-le avec un chiffon humide - ne le lavez pas en machine à laver.
- Rangez votre sac dans un endroit sec, à l'abri des rayons UV et de l'humidité pour préserver sa durabilité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque trajet, retirez la poussière et la saleté extérieure avec un chiffon humide ou une brosse douce.
- En cas de taches plus tenaces, utilisez de l'eau tiède avec un détergent doux (par exemple du liquide vaisselle) – essuyez le tissu avec une éponge.
- Ne lavez pas votre sac en machine et ne le plongez pas complètement dans l'eau – cela pourrait endommager les raidisseurs internes ou les coutures.
- Nettoyez les fermetures éclair avec de l'eau et, s'il y a une résistance, vous pouvez utiliser un peu de spray silicone pour les lubrifier.
- Séchez l'intérieur de votre sac après chaque sortie sous la pluie ou en cas de forte humidité - cela évitera la moisissure et les odeurs.
- Évitez de ranger votre sac en plein soleil lorsqu'il n'est pas utilisé – les rayons UV peuvent affaiblir et décolorer le matériau.
- Avant un stockage de longue durée (par exemple après la saison), videz le sac, nettoyez-le, séchez-le et rangez-le dans un endroit sec et aéré.
- Vérifiez régulièrement l'état du velcro, des sangles et des supports de fixation – si nécessaire, nettoyez-les du sable ou de la boue.
- Ne rangez pas de vêtements mouillés, de nourriture ou d'outils tranchants dans le sac sans protection - ils peuvent endommager le matériau et la doublure.
- Si le tissu est usé ou qu'une couture est endommagée, utilisez un patch de réparation ou apportez le sac chez un tailleur.

DONNÉES TECHNIQUES

- Pratique et spacieux
- Fermeture éclair
- Étanche
- Grand compartiment principal
- 4x poches
- Garni d'une bande réfléchissante
- Dimensions hors tout : 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Dimensions de la 2x grande chambre : 32 cm x 26 cm x 11 cm
- La capacité de l'ensemble du sac est d'environ 15 L
- Sangle : 60 cm - 110 cm

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant chaque sortie, assurez-vous que le sac est correctement attaché : il doit être stable et ne pas bouger pendant la conduite.
- Ne surchargez pas le sac au-delà de la capacité recommandée ou de la capacité de charge du porte-vélos - cela pourrait déséquilibrer le vélo et le rendre difficile à manipuler.
- Répartissez votre poids uniformément pour éviter de faire basculer le vélo d'un côté.
- Évitez de mettre des objets pointus, lourds ou en vrac dans votre sac sans les fixer correctement.
- Ne couvrez pas les réflecteurs ou les feux de vélo avec votre sac – les dispositifs de sécurité doivent être visibles à tout moment.

- Vérifiez régulièrement les sangles de fixation, le velcro et les poignées, surtout après de longs trajets ou des vibrations intenses.
- Ne laissez pas votre sac sur votre vélo sans surveillance dans les lieux publics - il peut facilement être détaché et volé.
- Lorsque vous roulez sous la pluie, utilisez une housse de pluie si vous n'avez pas de sac étanche pour éviter que le contenu ne soit mouillé.
- Évitez de rouler avec un sac plein sur des terrains difficiles (par exemple, des passages étroits, des escaliers, des chemins avec des obstacles) - le sac peut interférer avec l'environnement.
- Ne transportez pas de matières dangereuses (par exemple des piles, des produits chimiques) dans votre sac sans inserts de protection spéciaux.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Les informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés sont fournies par les services municipaux.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

La borsa da portapacchi è un accessorio indispensabile per ogni ciclista che apprezza comfort e funzionalità. Dotata di un ampio scomparto principale, permette di riporre oggetti ingombranti come indumenti di ricambio, borracce o altri accessori essenziali. Quattro tasche esterne aggiuntive consentono di accedere facilmente a oggetti più piccoli come chiavi, portafoglio o attrezzi da bici. All'interno della borsa è presente anche una piccola tasca, ideale per riporre oggetti che richiedono una protezione speciale.

Grazie alla tracolla regolabile, la borsa può essere comodamente portata a spalla, rendendola un'ottima soluzione anche quando non si è in sella. Il solido sistema di fissaggio al portapacchi garantisce stabilità anche nei viaggi più lunghi. La borsa è realizzata con materiali resistenti e resistenti alle condizioni atmosferiche più avverse, rendendola perfetta per qualsiasi viaggio.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Posizionare la borsa al centro del portapacchi posteriore della bicicletta, in modo che non sporga oltre i bordi.
- Fissare la borsa al bagagliaio:
 - utilizzare velcro o cinghie di montaggio per fissarlo dal basso,
 - se la borsa ha fibbie o elastici, posizionarli attorno ai tubi del bagagliaio e stringerli bene.
- Controllare la stabilità della borsa: deve restare ferma durante la guida e non può muoversi lateralmente.
- Riempì il sacchetto in modo uniforme, sistemando gli oggetti più pesanti più vicino al centro e sul fondo, in modo da non appesantire un lato.
- Chiudere tutte le cerniere e le tasche, assicurandosi che non sporga nulla e non possa cadere durante la guida.
- La borsa può essere utilizzata anche come custodia portatile: dopo averla staccata dalla bici, puoi trasportarla utilizzando la maniglia o la tracolla.
- Una volta terminato il giro, se la bicicletta è riposta in un luogo pubblico, stacca la borsa per proteggerla dai furti.
- Se la borsa si sporca, pulirla con un panno umido. Non lavarla in lavatrice.
- Per preservarne la durata, conserva la borsa in un luogo asciutto, lontano dai raggi UV e dall'umidità.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni utilizzo, rimuovere la polvere e lo sporco esterno con un panno umido o una spazzola morbida.
- In caso di macchie più ostinate, utilizzare acqua tiepida con un detergente delicato (ad esempio detersivo per piatti) e pulire il materiale con una spugna.
- Non lavare la borsa in lavatrice e non immergerla completamente in acqua, poiché ciò potrebbe danneggiare i rinforzi interni o le cuciture.
- Pulisci le cerniere con acqua e, se incontrano resistenza, puoi usare un po' di spray al silicone per lubrificarle.
- Asciugare l'interno della borsa dopo ogni uscita sotto la pioggia o in luoghi molto umidi: questo eviterà la formazione di muffa e cattivi odori.
- Evita di riporre la borsa alla luce diretta del sole quando non la usi: i raggi UV possono indebolire e scolorire il materiale.
- Prima di riporre il prodotto per un lungo periodo (ad esempio a fine stagione), svuotare il sacco, pulirlo, asciugarlo e riporlo in un luogo asciutto e ventilato.
- Controllare regolarmente le condizioni del velcro, delle cinghie e delle staffe di montaggio; se necessario, pulirli da sabbia o fango.
- Non riporre nella borsa vestiti bagnati, cibo o utensili affilati senza protezione: potrebbero danneggiare il materiale e la fodera.
- Se il tessuto è usurato o una cucitura è danneggiata, utilizzare una toppa di riparazione o portare la borsa da un sarto.

DATI TECNICI

- Pratico e spazioso
- Cerniera
- Impermeabile
- Ampio scomparto principale
- 4 tasche
- Rifinito con una striscia riflettente
- Dimensioni complessive: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2 dimensioni della camera grande: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- La capacità dell'intera borsa è di circa 15L
- Cinturino: 60 cm - 110 cm

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Prima di ogni uscita, accertarsi che la borsa sia fissata correttamente: deve essere stabile e non muoversi durante la corsa.
- Non sovraccaricare la borsa oltre la capacità consigliata o la capacità di carico del portapacchi, poiché ciò potrebbe sbilanciare la bici e renderla difficile da maneggiare.
- Distribuisci il peso in modo uniforme per evitare che la bici si ribalti da un lato.
- Evita di riporre nella borsa oggetti appuntiti, pesanti o larghi senza fissarli adeguatamente.
- Non coprire i catarifrangenti o le luci della bicicletta con la borsa: i dispositivi di sicurezza devono essere sempre visibili.
- Controllare regolarmente le cinghie di montaggio, il velcro e le maniglie, soprattutto dopo lunghi viaggi o forti vibrazioni.

- Non lasciare la borsa incustodita sulla bicicletta in luoghi pubblici: potrebbe staccarsi facilmente e venire rubata.
- Quando si pedala sotto la pioggia, se non si ha una borsa impermeabile, utilizzare una copertura antipioggia per evitare che il contenuto si bagni.
- Evitare di circolare con la borsa piena su terreni difficili (ad esempio passaggi stretti, scale, sentieri con ostacoli) in quanto la borsa potrebbe interferire con l'ambiente circostante.
- Non trasportare materiali pericolosi (ad esempio batterie, sostanze chimiche) nella borsa senza appositi inserti protettivi.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Informazioni sulle possibilità di riciclaggio del prodotto usato sono fornite dall'ufficio comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

La bolsa para portabicicletas es un accesorio indispensable para cualquier ciclista que valore la comodidad y la funcionalidad. Equipada con un amplio compartimento principal, permite guardar artículos grandes como ropa de repuesto, botellas de agua u otros accesorios esenciales. Cuatro bolsillos externos adicionales facilitan el acceso a artículos más pequeños como llaves, cartera o herramientas para la bicicleta. En el interior, la bolsa también incluye un pequeño bolsillo, ideal para guardar artículos que requieren protección especial.

Gracias a su correa ajustable, la bolsa se puede llevar cómodamente al hombro, lo que la convierte en una solución ideal incluso sin ir en bicicleta. El sólido sistema de fijación al portaequipajes garantiza estabilidad incluso en viajes largos. La bolsa está fabricada con materiales duraderos y resistentes a las inclemencias del tiempo, lo que la hace perfecta para cualquier viaje.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Coloca la bolsa en el centro del portaequipajes trasero de tu bicicleta, de forma que no sobresalga de los bordes.
- Fije la bolsa al maletero:
 - utilice velcro o correas de montaje para fijarlo desde la parte inferior,
 - Si el bolso tiene hebillas o bandas elásticas, colóquelas alrededor de los tubos del maletero y ajústelas con fuerza.
- Verifique la estabilidad del bolso: debe permanecer fijo mientras conduce y no puede moverse lateralmente.
- Llene la bolsa de manera uniforme, colocando los artículos más pesados más cerca del centro y en la parte inferior para no sobrecargar un lado.
- Cierre todas las cremalleras y bolsillos: asegúrese de que nada sobresalga y no pueda caerse mientras conduce.
- La bolsa también se puede utilizar como estuche portátil: después de separarla de la bicicleta, puedes llevarla por el asa o la correa para el hombro.
- Después de terminar tu recorrido, retira la bolsa si guardas tu bicicleta en un lugar público: protéjala contra robos.
- Si la bolsa se ensucia, límpiela con un paño húmedo; no la lave en la lavadora.
- Guarde su bolso en un lugar seco, alejado de la radiación UV y la humedad para mantener su durabilidad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, elimine el polvo y la suciedad externa con un paño húmedo o un cepillo suave.
- En caso de manchas más difíciles, utilice agua tibia con un detergente suave (por ejemplo, líquido lavavajillas) y limpie el material con una esponja.
- No lave su bolso a máquina ni lo sumerja completamente en agua: esto puede dañar los refuerzos internos o las costuras.
- Limpia las cremalleras con agua y, si observan resistencia, puedes utilizar un poco de spray de silicona para lubricarlas.
- Seque el interior de su bolso después de cada viaje bajo la lluvia o con mucha humedad: esto evitará la formación de moho y olores.
- Evite guardar su bolso bajo la luz solar directa cuando no esté en uso: la radiación UV puede debilitar y decolorar el material.
- Antes de almacenarlo durante un largo periodo de tiempo (por ejemplo, después de la temporada), vacíe la bolsa, límpiela, séquela y guárdela en un lugar seco y ventilado.
- Revise periódicamente el estado del velcro, las correas y los soportes de montaje; si es necesario, límpielos de arena o barro.
- No guarde ropa mojada, alimentos o herramientas afiladas en la bolsa sin protección: pueden dañar el material y el revestimiento.
- Si la tela está desgastada o alguna costura está dañada, utilice un parche de reparación o lleve el bolso a un sastre.

DATOS TÉCNICOS

- Práctico y espacioso.
- Cremallera
- Impermeable
- Gran compartimento principal
- 4 bolsillos
- Adornado con una franja reflectante
- Dimensiones totales: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Dimensiones de la cámara 2x grande: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- La capacidad de toda la bolsa es de unos 15L.
- Correa: 60cm - 110cm

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de cada viaje, asegúrese de que la bolsa esté correctamente sujeta: debe estar estable y no moverse mientras conduce.
- No sobrecargue la bolsa más allá de la capacidad recomendada o la capacidad de carga del portaequipajes; esto puede desequilibrar la bicicleta y dificultar su manejo.
- Distribuya su peso de manera uniforme para evitar inclinar la bicicleta hacia un lado.
- Evite colocar objetos afilados, pesados o sueltos en su bolso sin asegurarlos adecuadamente.
- No cubra los reflectores ni las luces de la bicicleta con su bolso: los elementos de seguridad deben estar visibles en todo momento.
- Revise periódicamente las correas de montaje, el velcro y las asas, especialmente después de viajes largos o vibraciones intensas.

- No dejes tu bolso en la bicicleta sin vigilancia en lugares públicos: puede desprenderse y ser robado con facilidad.
- Cuando conduzca bajo la lluvia, utilice una funda para lluvia si no tiene una bolsa impermeable para evitar que el contenido se moje.
- Evite viajar con la bolsa llena en terrenos difíciles (por ejemplo, pasos estrechos, escaleras, caminos con obstáculos): la bolsa puede interferir con el entorno.
- No lleve materiales peligrosos (por ejemplo, baterías, productos químicos) en su bolso sin insertos protectores especiales.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La oficina municipal o municipal proporciona información sobre las posibilidades de reciclaje del producto usado.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

De fietstas is een onmisbaar accessoire voor elke fietser die waarde hecht aan comfort en functionaliteit. Dankzij het grote hoofdvak kunt u grotere spullen opbergen, zoals reservekleding, bidons of andere essentiële accessoires. Vier extra buitenvakken bieden gemakkelijke toegang tot kleinere spullen zoals sleutels, portemonnee of fietsgereedschap. Binnenin de tas bevindt zich ook een klein vakje, ideaal voor het opbergen van spullen die speciale bescherming nodig hebben.

Dankzij de verstelbare riem is de tas comfortabel over de schouder te dragen, waardoor hij ook naast de fiets een prima oplossing is. Het solide bagagedragerbevestigingssysteem garandeert stabiliteit, zelfs tijdens langere tochten. De tas is gemaakt van duurzame materialen die bestand zijn tegen barre weersomstandigheden, waardoor hij perfect is voor elke reis.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Plaats de tas in het midden van de bagagedrager van uw fiets, zodat deze niet over de randen uitsteekt.
- Bevestig de tas aan de kofferbak:
 - gebruik klittenband of bevestigingsriemen om het van onderaf te bevestigen,
 - Als de tas gespen of elastieken heeft, plaats deze dan om de buizen van de kofferbak en trek ze strak.
- Controleer de stabiliteit van de tas: deze moet tijdens het rijden stil staan en mag niet zijwaarts bewegen.
- Vul de zak gelijkmatig en plaats de zwaardere spullen zo veel mogelijk in het midden en onderin, zodat één kant niet te zwaar wordt belast.
- Sluit alle ritsen en zakken. Zorg ervoor dat er niets uitsteekt of eruit kan vallen tijdens het rijden.
- De tas kan ook als draagbare tas worden gebruikt: nadat u hem van de fiets hebt losgemaakt, kunt u hem aan het handvat of de schouderband dragen.
- Als u uw fiets op een openbare plaats stalt, kunt u de tas na afloop van uw rit losmaken om diefstal te voorkomen.
- Als de tas vuil is, veeg hem dan schoon met een vochtige doek. Was hem niet in de wasmachine.
- Bewaar uw tas op een droge plaats, uit de buurt van UV-straling en vocht, om de duurzaamheid ervan te behouden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder na elke rit stof en vuil van buitenaf met een vochtige doek of zachte borstel.
- Bij hardnekkige vlekken kunt u lauw water met een mild reinigingsmiddel (bijvoorbeeld afwasmiddel) gebruiken en het materiaal met een spons afnemen.
- Was uw tas niet in de wasmachine en dompel hem niet volledig onder in water. Hierdoor kunnen de interne verstevigingen of naden beschadigd raken.
- Maak de ritsen schoon met water en als u weerstand ondervindt, kunt u ze insmeren met een beetje siliconenspray.
- Droog de binnenkant van uw tas na elke rit in de regen of bij een hoge luchtvochtigheid. Zo voorkomt u schimmel en nare geurtjes.
- Bewaar uw tas niet in direct zonlicht wanneer u hem niet gebruikt. UV-straling kan het materiaal verzwakken en verkleuren.
- Maak de zak leeg, maak hem schoon, laat hem drogen en bewaar hem op een droge, luchtige plaats voordat u hem voor langere tijd opbergt (bijvoorbeeld na het seizoen).
- Controleer regelmatig de staat van klittenband, riempjes en montagebeugels en maak ze indien nodig schoon om zand en modder te verwijderen.
- Bewaar geen natte kleding, voedsel of scherpe gereedschappen onbeschermd in de tas. Deze kunnen het materiaal en de voering beschadigen.
- Als de stof versleten is of een naad beschadigd is, gebruik dan een reparatielapje of breng de tas naar een kleermaker.

TECHNISCHE GEGEVENS

- Praktisch en ruim
- Rits
- Waterdicht
- Groot hoofdvak
- 4x zakken
- Afgewerkt met een reflecterende streep
- Totale afmetingen: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x grote kamerafmetingen: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- De capaciteit van de hele tas is ongeveer 15L
- Band: 60cm - 110cm

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer voor elke rit of de tas goed vastzit: hij moet stevig zitten en mag niet bewegen tijdens het rijden.
- Overbelast de tas niet met meer dan de aanbevolen capaciteit of het draagvermogen van de bagagedrager. Hierdoor kan de fiets uit balans raken en wordt hij moeilijker te hanteren.
- Verdeel uw gewicht gelijkmatig om te voorkomen dat de fiets naar één kant kantelt.
- Stop geen scherpe, zware of losse voorwerpen in uw tas zonder dat deze goed vastzitten.

- Bedek geen reflectoren of fietsverlichting met uw tas. Veiligheidsvoorzieningen moeten te allen tijde zichtbaar zijn.
- Controleer de bevestigingsriemen, het klittenband en de handgrepen regelmatig, vooral na een lange rit of bij hevige trillingen.
- Laat uw tas niet onbeheerd achter op uw fiets op openbare plaatsen. De tas kan gemakkelijk losraken en worden gestolen.
- Als u in de regen fietst, kunt u het beste een regenhoes gebruiken als u geen waterdichte tas hebt. Zo voorkomt u dat de inhoud nat wordt.
- Vermijd het rijden met een volle tas op moeilijk terrein (bijv. smalle doorgangen, trappen, paden met obstakels) - de tas kan de omgeving hinderen.
- Vervoer geen gevaarlijke stoffen (bijv. batterijen, chemicaliën) in uw tas zonder speciale beschermhoezen.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de gemeente aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over de mogelijkheden voor recycling van het gebruikte product kunt u krijgen bij de gemeente of het stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

Cykelväskan är ett oundgängligt tillbehör för varje cyklist som värdesätter komfort och funktionalitet. Utrustad med ett stort huvudfack kan du förvara större föremål som reservkläder, vattenflaskor eller andra viktiga tillbehör. Ytterligare fyra ytterfickor ger enkel åtkomst till mindre föremål som nycklar, plånbok eller cykelverktyg. Inuti väskan finns också en liten ficka, perfekt för förvaring av föremål som kräver särskilt skydd.

Tack vare den justerbara remmen kan väskan bekvämt bäras på axeln, vilket gör den till en utmärkt lösning även utanför cykeln. Det robusta pakethållarfästningssystemet garanterar stabilitet även på längre resor. Väskan är tillverkad av slitstarka material som är motståndskraftiga mot svåra väderförhållanden, vilket gör den perfekt för alla resor.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Placera väskan mitt på cykelns bakre pakethållare så att den inte sticker ut utanför kanterna.
- Fäst väskan på bagageutrymmet:
 - använd kardborreband eller monteringsremmar för att fästa den från undersidan,
 - om väskan har spännen eller resårband, placera dem runt bagageutrymmets rör och dra åt dem ordentligt.
- Kontrollera väskans stabilitet – den ska vara stillastående under körning och får inte röra sig i sidled.
- Fyll påsen jämnt och placera tyngre föremål närmare mitten och längst ner för att inte belasta ena sidan.
- Stäng alla dragkedjor och fickor – se till att ingenting sticker ut och inte kan ramla ut under cyklingen.
- Väskan kan också användas som en portabel väska – efter att du har lossat den från cykeln kan du bära den i handtaget eller axelremmen.
- När du är klar med din cykeltur, lossa väskan om din cykel förvaras på en offentlig plats – skydda den mot stöld.
- Om påsen blir smutsig, torka av den med en fuktig trasa – tvätta den inte i tvättmaskinen.
- Förvara din väska på en torr plats, borta från UV-strålning och fukt för att bibehålla dess hållbarhet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Efter varje tur, avlägsna damm och utvändigt smuts med en fuktig trasa eller mjuk borste.
- Vid svårare fläckar, använd ljummet vatten med ett mildt rengöringsmedel (t.ex. diskmedel) – torka av materialet med en svamp.
- Tvätta inte väskan i maskin och sänk inte ner den helt i vatten – det kan skada inre förstärkningar eller sömmar.
- Rengör blixtlåsen med vatten och om det gör motstånd kan du använda lite silikon spray för att smörja dem.
- Torka insidan av din väska efter varje cykeltur i regn eller hög luftfuktighet – detta förhindrar mögel och lukt.
- Undvik att förvara din väska i direkt solljus när den inte används – UV-strålning kan försvaga och missfärga materialet.
- Före långtidsförvaring (t.ex. efter säsongen), töm påsen, rengör den, torka den och förvara den på en torr och luftig plats.
- Kontrollera regelbundet skicket på kardborreband, remmar och monteringsfästen – rengör dem vid behov från sand eller lera.
- Förvara inte våta kläder, mat eller vassa verktyg i väskan utan skydd – de kan skada materialet och fodret.
- Om tyget är slitet eller en söm är skadad, använd en lagningslapp eller ta väskan till en skräddare.

TEKNISKA DATA

- Praktisk och rymlig
- Dragkedja
- Vattentät
- Stort huvudfack
- 4x fickor
- Kantad med en reflekterande rand
- Totala mått: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x stora kammarmått: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Hela väskan rymmer cirka 15 liter
- Rem: 60 cm - 110 cm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Se till att väskan är ordentligt fastsatt före varje cykeltur – den ska vara stabil och inte röra sig under cykelturen.
- Överbelasta inte väskan utöver den rekommenderade kapaciteten eller pakethållarens lastkapacitet – det kan orsaka obalans i cykeln och göra den svår att hantera.
- Fördela din vikt jämnt för att undvika att cykeln tippar åt ena sidan.
- Undvik att lägga vassa, tunga eller lösa föremål i väskan utan att den är ordentligt säkrad.
- Täck inte över reflexer eller cykellyktor med din väska – säkerhetsanordningar måste vara synliga hela tiden.
- Kontrollera monteringsremmar, kardborreband och handtag regelbundet, särskilt efter långa resor eller kraftiga vibrationer.
- Lämna inte din väska på cykeln utan uppsikt på offentliga platser – den kan lätt lossna och stjälas.
- När du cyklar i regn, använd ett regnskydd om du inte har en vattentät väska för att förhindra att innehållet blir blött.
- Undvik att cykla med full väska i svår terräng (t.ex. smala passager, trappor, stigar med hinder) – väskan kan störa omgivningen.
- Bär inte farliga ämnen (t.ex. batterier, kemikalier) i väskan utan speciella skyddsinslagg.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan kasseras på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en av lokala myndigheter utsedd återvinningsstation. Information om möjligheterna att återvinna den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η τσάντα μεταφοράς ποδηλάτου είναι ένα απαραίτητο αξεσουάρ για κάθε ποδηλάτη που εκτιμά την άνεση και τη λειτουργικότητα. Εξοπλισμένη με μία μεγάλη κύρια θήκη, σας επιτρέπει να αποθηκεύετε μεγαλύτερα αντικείμενα, όπως εφεδρικά ρούχα, μπουκάλια νερού ή άλλα απαραίτητα αξεσουάρ. Τέσσερις επιπλέον εξωτερικές τσέπες παρέχουν εύκολη πρόσβαση σε μικρότερα αντικείμενα, όπως κλειδιά, πορτοφόλι ή εργαλεία ποδηλάτου. Μέσα στην τσάντα υπάρχει επίσης μια μικρή τσέπη, ιδανική για την αποθήκευση αντικειμένων που απαιτούν ειδική προστασία.

Χάρη στον ρυθμιζόμενο ιμάντα, η τσάντα μπορεί να μεταφερθεί άνετα στον ώμο, καθιστώντας την μια εξαιρετική λύση ακόμα και εκτός ποδηλάτου. Το στιβαρό σύστημα στερέωσης σχάρας εγγυάται σταθερότητα ακόμα και σε μεγαλύτερα ταξίδια. Η τσάντα είναι κατασκευασμένη από ανθεκτικά υλικά που είναι ανθεκτικά σε δύσκολες καιρικές συνθήκες, καθιστώντας την ιδανική για κάθε ταξίδι.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλείπουσ παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Τοποθετήστε την τσάντα στο κέντρο της πίσω σχάρας του ποδηλάτου σας, έτσι ώστε να μην προεξέχει πέρα από τις άκρες.
- Συνδέστε την τσάντα στο πορτμπαγκάζ:
 - χρησιμοποιήστε Velcro ή ιμάντες στερέωσης για να το στερεώσετε από κάτω,
 - αν η τσάντα έχει αγκράφες ή ελαστικά, τοποθετήστε τα γύρω από τους σωλήνες του πορτμπαγκάζ και τραβήξτε τα σφιχτά.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα της τσάντας – θα πρέπει να είναι ακίνητη κατά την οδήγηση και να μην μπορεί να κινηθεί πλευρικά.
- Γεμίστε την τσάντα ομοιόμορφα, τοποθετώντας τα βαρύτερα αντικείμενα πιο κοντά στο κέντρο και στο κάτω μέρος, ώστε να μην επιβαρύνετε τη μία πλευρά.
- Κλείστε όλα τα φερμουάρ και τις τσέπες – βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν προεξέχει και δεν μπορεί να πέσει έξω κατά την οδήγηση.
- Η τσάντα μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως φορητή θήκη – αφού την αποσυνδέσετε από το ποδήλατο, μπορείτε να τη μεταφέρετε από τη λαβή ή τον ιμάντα ώμου.
- Αφού ολοκληρώσετε τη βόλτα σας, αποσυνδέστε την τσάντα εάν το ποδήλατό σας είναι αποθηκευμένο σε δημόσιο χώρο – προστατέψτε το από κλοπή.
- Αν η τσάντα λερωθεί, σκουπίστε την με ένα υγρό πανί - μην την πλένετε στο πλυντήριο ρούχων.
- Αποθηκεύστε την τσάντα σας σε ξηρό μέρος, μακριά από την υπερύδνη ακτινοβολία και την υγρασία, για να διατηρήσετε την αντοχή της.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από κάθε βόλτα, αφαιρέστε τη σκόνη και την εξωτερική βρωμιά με ένα υγρό πανί ή μια μαλακή βούρτσα.
- Σε περίπτωση πιο έντονων λεκέδων, χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με ένα ήπιο απορρυπαντικό (π.χ. υγρό πιάτων) – σκουπίστε το ύφασμα με ένα σφουγγάρι.
- Μην πλένετε την τσάντα σας στο πλυντήριο και μην την βυθίζετε εντελώς σε νερό – αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά ενισχυτικά στοιχεία ή στις ραφές.
- Καθαρίστε τα φερμουάρ με νερό και, αν υπάρχει αντίσταση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λίγο σπρέι σιλικόνης για να τα λιπάνετε.
- Στεγνώστε το εσωτερικό της τσάντας σας μετά από κάθε βόλτα στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία - αυτό θα αποτρέψει τη μούχλα και τις οσμές.
- Αποφύγετε την αποθήκευση της τσάντας σας σε άμεσο ηλιακό φως όταν δεν τη χρησιμοποιείτε – η υπερύδνη ακτινοβολία μπορεί να αποδυναμώσει και να αποχρωματίσει το υλικό.
- Πριν από τη μακροχρόνια αποθήκευση (π.χ. μετά την εποχή), αδειάστε τη σακούλα, καθαρίστε την, στεγνώστε την και φυλάξτε την σε ξηρό, εύαερο μέρος.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των Velcro, των ιμάντων και των στηριγμάτων στήριξης – εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τα από άμμο ή λάσπη.
- Μην αποθηκεύετε βρεγμένα ρούχα, τρόφιμα ή αιχμηρά εργαλεία στην τσάντα χωρίς προστασία - μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο υλικό και την επένδυση.
- Αν το ύφασμα είναι φθαρμένο ή κάποια ραφή είναι κατεστραμμένη, χρησιμοποιήστε ένα μπάλωμα επισκευής ή πηγαίνετε την τσάντα σε έναν ράφτη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Πρακτικό και ευρύχωρο
- Φερμουάρ
- Αδιάβροχος
- Μεγάλο κύριο διαμέρισμα
- 4x τσέπες
- Με επένδυση από ανακλαστική λωρίδα
- Συνολικές διαστάσεις: 40cm x 21,5cm x 18cm
- Διαστάσεις 2x μεγάλου θαλάμου: 32cm x 26cm x 11cm
- Η χωρητικότητα ολόκληρης της σακούλας είναι περίπου 15 λίτρα
- Ιμάντας: 60cm - 110cm

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν από κάθε βόλτα, βεβαιωθείτε ότι η τσάντα είναι σωστά στερεωμένη – θα πρέπει να είναι σταθερή και να μην κινείται κατά την οδήγηση.
- Μην υπερφορτώνετε την τσάντα πέρα από τη συνιστώμενη χωρητικότητα ή τη δυνατότητα φόρτωσης της σχάρας - αυτό μπορεί να αποσταθεροποιήσει το ποδήλατο και να δυσκολέψει τον χειρισμό του.
- Καταλείψτε το βάρος σας ομοιόμορφα για να αποφύγετε την ανατροπή του ποδηλάτου προς τη μία πλευρά.
- Αποφύγετε να βάζετε αιχμηρά, βαριά ή χαλαρά αντικείμενα στην τσάντα σας χωρίς να τα ασφαλίσετε σωστά.
- Μην καλύπτετε τους ανακλαστήρες ή τα φώτα ποδηλάτου με την τσάντα σας – τα χαρακτηριστικά ασφαλείας πρέπει να είναι ορατά ανά πάσα στιγμή.
- Ελέγχετε τακτικά τους ιμάντες στερέωσης, το Velcro και τις λαβές, ειδικά μετά από μεγάλα ταξίδια ή έντονους κραδασμούς.
- Μην αφήνετε την τσάντα σας πάνω στο ποδήλατό σας χωρίς επίβλεψη σε δημόσιους χώρους - μπορεί εύκολα να αποσπαστεί και να κλαπεί.
- Όταν κάνετε ποδήλατο στη βροχή, χρησιμοποιήστε αδιάβροχο κάλυμμα αν δεν έχετε αδιάβροχη τσάντα για να μην βραχεί το περιεχόμενο.
- Αποφύγετε την οδήγηση με γεμάτη τσάντα σε δύσβατα εδάφη (π.χ. στενά περάσματα, σκάλες, μονοπάτια με εμπόδια) - η τσάντα μπορεί να επηρεάσει το περιβάλλον.
- Μην μεταφέρετε επικίνδυνα υλικά (π.χ. μπαταρίες, χημικά) στην τσάντα σας χωρίς ειδικά προστατευτικά ένθετα.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε σημείο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες ανακύκλωσης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Geanta pentru portbagaj de bicicletă este un accesoriu indispensabil pentru fiecare ciclist care apreciază confortul și funcționalitatea. Echipată cu un compartiment principal mare, aceasta vă permite să depozitați obiecte mai mari, cum ar fi haine de rezervă, sticle de apă sau alte accesorii esențiale. Patru buzunare exterioare suplimentare oferă acces facil la obiecte mai mici, cum ar fi chei, portofel sau scule de bicicletă. În interiorul genții există și un buzunar mic, ideal pentru depozitarea obiectelor care necesită protecție specială.

Datorită curelei reglabile, geanta poate fi purtată confortabil pe umăr, fiind o soluție excelentă chiar și atunci când nu este pe bicicletă. Sistemul solid de prindere a portbagajului garantează stabilitatea chiar și în timpul călătoriilor mai lungi. Geanta este fabricată din materiale durabile, rezistente la condiții meteorologice dificile, fiind perfectă pentru orice călătorie.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Așezați geanta central pe portbagajul din spate al bicicletei, astfel încât să nu iasă dincolo de margini.
- Atașați geanta la portbagaj:
 - folosiți scai sau curele de montare pentru a-l fixa din partea de jos,
 - dacă geanta are cataramă sau benzi elastice, așezați-le în jurul tuburilor portbagajului și trageți-le strâns.
- Verificați stabilitatea genții – aceasta trebuie să fie staționară în timpul mersului și să nu se poată mișca lateral.
- Umpleți sacul uniform, așezând obiectele mai grele mai aproape de centru și în partea de jos, pentru a nu încălca o parte.
- Închideți toate fermoarele și buzunarele – asigurați-vă că nimic nu iese în afară și nu poate cădea în timpul mersului.
- Geanta poate fi folosită și ca husă portabilă – după ce o detașați de bicicletă, o puteți transporta de mână sau de curea de umăr.
- După ce terminați cursa, detașează geanta dacă bicicleta este depozitată într-un loc public – protejează-o de furt.
- Dacă geanta se murdărește, ștergeți-o cu o cârpă umedă - nu o spălați la mașina de spălat.
- Depozitați geanta într-un loc uscat, ferit de radiațiile UV și de umiditate, pentru a-i menține durabilitatea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- După fiecare plimbare, îndepărtați praful și murdăria exterioară cu o cârpă umedă sau o perie moale.
- În cazul petelor mai dificile, folosiți apă caldă cu un detergent blând (de exemplu, detergent de vase) – ștergeți materialul cu un burete.
- Nu spălați geanta la mașină și nu o scufundați complet în apă - acest lucru poate deteriora elementele de rigidizare interne sau cusăturile.
- Curățați fermoarele cu apă și, dacă întâmpinați rezistență, puteți folosi puțin spray de silicon pentru a le lubrifia.
- Uscați interiorul genții după fiecare plimbare în ploaie sau în condiții de umiditate ridicată - acest lucru va preveni mucegaiul și mirosurile neplăcute.
- Evitați să depozitați geanta în lumina directă a soarelui atunci când nu o folosiți - radiațiile UV pot slăbi și decolora materialul.
- Înainte de depozitarea pe termen lung (de exemplu, după sezon), goliți sacul, curățați-l, uscați-l și depozitați-l într-un loc uscat și aerisit.
- Verificați periodic starea benzilor velcro, a curelelor și a suporturilor de montare – dacă este necesar, curățați-le de nisip sau noroi.
- Nu depozitați haine ude, alimente sau unelte ascuțite în geantă fără protecție - acestea pot deteriora materialul și căptușeala.
- Dacă materialul este uzat sau o cusătură este deteriorată, folosește un petic de reparații sau du geanta la un croitor.

DATE TEHNICE

- Practic și spațios
- Fermoar
- Impermeabil
- Compartiment principal mare
- 4 buzunare
- Garnitură cu o bandă reflectorizantă
- Dimensiuni totale: 40cm x 21,5cm x 18cm
- Dimensiuni cameră 2x mare: 32cm x 26cm x 11cm
- Capacitatea întregii genți este de aproximativ 15 litri
- Curea: 60cm - 110cm

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de fiecare plimbare, asigurați-vă că geanta este fixată corect – trebuie să fie stabilă și să nu se miște în timpul mersului.
- Nu supraîncărcați geanta peste capacitatea recomandată sau peste capacitatea de încărcare a portbagajului - acest lucru poate dezechilibra bicicleta și o poate îngreuna manevrarea.
- Distribuți greutatea uniform pentru a evita răsturnarea bicicletei într-o parte.
- Evitați să puneți în geantă obiecte ascuțite, grele sau libere fără a le fixa corespunzător.
- Nu acoperiți reflectoarele sau luminile bicicletei cu geanta – elementele de siguranță trebuie să fie vizibile în permanență.
- Verificați în mod regulat curelele de montare, scaiul și mânerele, în special după călătorii lungi sau vibrații intense.
- Nu lăsa geanta nesupravegheată pe bicicletă în locuri publice - se poate desprinde și fura cu ușurință.
- Când mergeți cu bicicleta pe ploaie, folosiți o husă de ploaie dacă nu aveți o geantă impermeabilă pentru a preveni udarea conținutului.

- Evitați să mergeți cu geanta plină pe teren dificil (de exemplu, pasaje înguste, scări, poteci cu obstacole) - geanta poate interfera cu împrejurimile.
- Nu transportați materiale periculoase (de exemplu, baterii, substanțe chimice) în geantă fără inserții speciale de protecție.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informații privind posibilitățile de reciclare a produsului folosit sunt furnizate de către administrația municipală sau a orașului.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

A bolsa para ciclistas é um acessório indispensável para todo ciclista que preza pelo conforto e pela funcionalidade. Equipada com um amplo compartimento principal, ela permite armazenar itens maiores, como roupas extras, garrafas de água ou outros acessórios essenciais. Quatro bolsos externos adicionais oferecem fácil acesso a itens menores, como chaves, carteira ou ferramentas de bicicleta. Dentro da bolsa, há também um pequeno bolso, ideal para guardar itens que exigem proteção especial.

Graças à alça ajustável, a bolsa pode ser carregada confortavelmente no ombro, tornando-se uma ótima solução mesmo fora da bicicleta. O sólido sistema de fixação do bagageiro garante estabilidade mesmo em viagens mais longas. A bolsa é feita de materiais duráveis e resistentes a condições climáticas adversas, tornando-a perfeita para qualquer viagem.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Coloque a bolsa centralizada no bagageiro traseiro da sua bicicleta, de modo que ela não fique para fora das bordas.
- Fixe a bolsa no porta-malas:
 - use velcro ou tiras de montagem para fixá-la na parte inferior,
 - se a bolsa tiver fivelas ou elásticos, coloque-os ao redor dos tubos do porta-malas e puxe-os firmemente.
- Verifique a estabilidade da bolsa – ela deve permanecer parada durante a condução e não pode se mover para os lados.
- Encha a sacola uniformemente, colocando os itens mais pesados mais perto do centro e no fundo para não sobrecarregar nenhum dos lados.
- Feche todos os zíperes e bolsos – certifique-se de que nada esteja para fora e não possa cair durante a pedalada.
- A bolsa também pode ser usada como um estojo portátil: depois de retirá-la da bicicleta, você pode carregá-la pela alça ou pela alça de ombro.
- Após terminar seu passeio, retire a bolsa se sua bicicleta estiver guardada em um local público – proteja-a contra roubo.
- Se a bolsa ficar suja, limpe-a com um pano úmido - não a lave na máquina de lavar.
- Guarde sua bolsa em local seco, longe da radiação UV e da umidade para manter sua durabilidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Após cada passeio, remova a poeira e a sujeira externa com um pano úmido ou uma escova macia.
- Em caso de manchas mais pesadas, use água morna com um detergente suave (por exemplo, detergente de louça) – limpe o material com uma esponja.
- Não lave sua bolsa na máquina nem a mergulhe completamente em água – isso pode danificar os reforços internos ou as costuras.
- Limpe os zíperes com água e, se houver resistência, você pode usar um pouco de spray de silicone para lubrificá-los.
- Seque o interior da sua bolsa após cada passeio na chuva ou em locais com alta umidade. Isso evitará mofo e odores.
- Evite guardar sua bolsa sob a luz solar direta quando não estiver em uso – a radiação UV pode enfraquecer e descolorir o material.
- Antes do armazenamento a longo prazo (por exemplo, após a estação), esvazie o saco, limpe-o, seque-o e guarde-o em um local seco e arejado.
- Verifique regularmente a condição do velcro, das tiras e dos suportes de montagem – se necessário, limpe-os de areia ou lama.
- Não guarde roupas molhadas, alimentos ou ferramentas afiadas na bolsa sem proteção - eles podem danificar o material e o forro.
- Se o tecido estiver gasto ou uma costura estiver danificada, use um remendo ou leve a bolsa a um alfaiate.

DADOS TÉCNICOS

- Prático e espaçoso
- Zíper
- Impermeável
- Grande compartimento principal
- 4x bolsos
- Acabamento com faixa refletiva
- Dimensões totais: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x dimensões da câmara grande: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- A capacidade de toda a bolsa é de cerca de 15L
- Alça: 60cm - 110cm

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de cada passeio, certifique-se de que a bolsa esteja bem presa – ela deve estar estável e não se mover durante o passeio.
- Não sobrecarregue a bolsa além da capacidade recomendada ou da capacidade de carga do bagageiro - isso pode desequilibrar a bicicleta e dificultar o manuseio.
- Distribua seu peso uniformemente para evitar que a bicicleta tombe para um lado.
- Evite colocar itens pontiagudos, pesados ou soltos na sua bolsa sem prendê-los adequadamente.
- Não cubra refletores ou luzes da bicicleta com sua bolsa – os dispositivos de segurança devem estar visíveis o tempo todo.
- Verifique regularmente as correias de montagem, o velcro e as alças, especialmente após viagens longas ou vibrações intensas.
- Não deixe sua bolsa na bicicleta sem supervisão em locais públicos. Ela pode ser facilmente solta e roubada.

- Ao pedalar na chuva, use uma capa de chuva se não tiver uma bolsa à prova d'água para evitar que o conteúdo fique molhado.
- Evite andar com a mochila cheia em terrenos difíceis (por exemplo, passagens estreitas, escadas, caminhos com obstáculos) - a mochila pode interferir no ambiente ao redor.
- Não transporte materiais perigosos (por exemplo, pilhas, produtos químicos) na sua mala sem inserções de proteção especiais.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de reciclagem do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou escritório municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Чантата за велосипед е незаменим аксесоар за всеки колоездач, който цени комфорта и функционалността. Оборудвана с едно голямо основно отделение, тя ви позволява да съхранявате по-големи предмети като резервни дрехи, бутилки с вода или други важни аксесоари. Допълнителни четири външни джоба осигуряват лесен достъп до по-малки предмети като ключове, портфейл или инструменти за велосипед. Вътре в чантата има и малък джоб, идеален за съхранение на предмети, които изискват специална защита.

Благодарение на регулируемата презрамка, чантата може удобно да се носи на рамо, което я прави чудесно решение дори и извън колелото. Здравата система за закрепване към багажника гарантира стабилност дори при по-дълги пътувания. Чантата е изработена от издръжливи материали, устойчиви на трудни метеорологични условия, което я прави идеална за всяко пътуване.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Поставете чантата централно на задния багажник на велосипеда си, така че да не стърчи извън краищата.
- Прикрепете чантата към багажника:
 - използвайте велкро или монтажни ленти, за да го закрепите отдолу,
 - ако чантата има катарами или ластици, поставете ги около тръбите на багажника и ги затегнете здраво.
- Проверете стабилността на чантата – тя трябва да е неподвижна по време на шофиране и да не може да се движи настрани.
- Напълнете чантата равномерно, като поставите по-тежките предмети по-близо до центъра и на дъното, за да не натоварите едната страна.
- Затворете всички ципове и джобове – уверете се, че нищо не стърчи и не може да падне по време на каране.
- Чантата може да се използва и като преносим калъф – след като я отделите от велосипеда, можете да я носите за дръжката или презрамката.
- След като приключите с карането си, откачете чантата, ако велосипедът ви е съхраняван на обществено място – предпазете го от кражба.
- Ако чантата се замърси, избършете я с влажна кърпа - не я перете в пералня.
- Съхранявайте чантата си на сухо място, далеч от UV лъчи и влага, за да запазите нейната издръжливост.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След всяко каране отстранявайте праха и външните замърсявания с влажна кърпа или мека четка.
- В случай на по-упорити петна, използвайте хладка вода с мек препарат (напр. препарат за миене на съдове) – избършете материала с гъба.
- Не перете чантата си в пералня и не я потапяйте напълно във вода – това може да повреди вътрешните укрепващи елементи или шевовете.
- Почистете циповете с вода и, ако има съпротивление, можете да използвате малко силиконов спрей, за да ги смажете.
- Подсушавайте вътрешността на чантата си след всяко каране в дъжд или при висока влажност - това ще предотврати появата на мухъл и миризми.
- Избягвайте да съхранявате чантата си на пряка слънчева светлина, когато не я използвате – UV лъчението може да отслаби и обезцвети материала.
- Преди дългосрочно съхранение (напр. след сезона), изпразнете торбата, почистете я, подсушете я и я съхранявайте на сухо и проветриво място.
- Редовно проверявайте състоянието на велкрото, ремъците и монтажните скоби – ако е необходимо, почиствайте ги от пясък или кал.
- Не съхранявайте мокри дрехи, храна или остри инструменти в чантата без защита - те могат да повредят материала и подплатата.
- Ако платът е износен или шевът е повреден, използвайте лепенка за поправка или занесете чантата на шивач.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Практичен и просторен
- Цип
- Водоустойчив
- Голямо основно отделение
- 4 джоба
- Обшит със светлоотразителна лента
- Общи размери: 40 см x 21,5 см x 18 см
- Размери на 2 големи камери: 32 см x 26 см x 11 см
- Капацитетът на цялата чанта е около 15 литра
- Каишка: 60 см - 110 см

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди всяко каране се уверете, че чантата е правилно закрепена – тя трябва да е стабилна и да не се движи по време на каране.
- Не претоварвайте чантата над препоръчителния капацитет или товароносимостта на багажника - това може да дебалансира велосипеда и да затрудни управлението му.

- Разпределете теглото си равномерно, за да избегнете накланяне на велосипеда на една страна.
- Избягвайте да поставяте остри, тежки или хлабави предмети в чантата си, без да са правилно закрепени.
- Не покривайте светлоотразителите или светлините на велосипеда с чантата си – предпазните елементи трябва да са видими по всяко време.
- Проверявайте редовно монтажните ремъци, велкрото и дръжките, особено след дълги пътувания или интензивни вибрации.
- Не оставяйте чантата си на колелото си без надзор на обществени места - тя лесно може да бъде откачена и открадната.
- Когато карате в дъжд, използвайте дъждобран, ако нямате водоустойчива чанта, за да предотвратите намокрянето на съдържанието.
- Избягвайте карането с пълна чанта по труден терен (напр. тесни проходи, стълби, пътеки с препятствия) - чантата може да пречи на околността.
- Не носете опасни материали (напр. батерии, химикали) в чантата си без специални защитни вложки.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат в пункт за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за рециклиране на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A kerékpártartó táska nélkülözhetetlen kiegészítő minden kerékpáros számára, aki értékeli a kényelmet és a funkcionalitást. Egy nagy fő rekeszsel felszerelve, lehetővé teszi nagyobb tárgyak, például pótruha, vizespalackok vagy egyéb nélkülözhetetlen kiegészítők tárolását. További négy külső zseb biztosít könnyű hozzáférést a kisebb tárgyakhoz, például kulcsokhoz, pénztárcához vagy kerékpárszármokhoz. A táska belsejében található egy kis zseb is, amely ideális a különleges védelmet igénylő tárgyak tárolására.

Az állítható pántnak köszönhetően a táska kényelmesen hordható vállon, így kerékpáron kívül is nagyszerű megoldás. A masszív csomagtartó-rögzítő rendszer garantálja a stabilitást még hosszabb utakon is. A táska tartós anyagokból készült, amelyek ellenállnak a nehéz időjárási körülményeknek, így tökéletes bármilyen kiránduláshoz.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Helyezze a táskát a kerékpár hátsó csomagtartójának közepére, hogy ne lógjon túl a szélein.
- Rögzítse a táskát a csomagtartóhoz:
 - alulról rögzítse tépőzárral vagy rögzítőpántokkal,
 - ha a táskán csatok vagy gumiszalagok vannak, helyezd azokat a csomagtartó csövei köré, és húzd meg szorosan.
- Ellenőrizd a táska stabilitását – vezetés közben mozdulatlanul kell állnia, és nem mozdulhat el oldalra.
- Egyenletesen töltsd meg a zsákokat, a nehezebb tárgyakat közelebb a közepéhez és alulra helyezve, hogy ne terhelje az egyik oldalt.
- Zárd be az összes cipzárt és zsebet – ügyelj arra, hogy semmi ne lógjon ki, és ne essen ki kerékpározás közben.
- A táska hordozható bőröndként is használható – miután leválasztottad a kerékpárról, a fogantyújánál vagy a vállpántjánál fogva hordozható.
- Miután befejezted a tekerést, vedd le a táskát, ha a kerékpárod nyilvános helyen tárolod – vedd meg a lopástól.
- Ha a táska koszos lesz, törölje át nedves ruhával - ne mossa mosógépben.
- A tartósság megőrzése érdekében a táskát száraz, UV-sugárzástól és nedvességtől védett helyen tárolja.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden egyes út után nedves ruhával vagy puha kefével távolítsa el a port és a külső szennyeződéseket.
- Makacsabb foltok esetén használjon langyos vizet enyhe mosószerrel (pl. mosogatószerrel) – az anyagot szivaccsal törölje át.
- Ne mosd mosógépben a táskát, és ne merítsd teljesen vízbe – ez károsíthatja a belső merevítőket vagy varratokat.
- Tisztítsd meg a cipzárat vízzel, és ha ellenállást érzel, egy kis szilikonspray-vel bekenheted őket.
- Minden esőben vagy magas páratartalommal telt tekerés után szárítsd meg a táska belsejét – ez megakadályozza a penész és a szagok kialakulását.
- Használaton kívül ne tárolj a táskát közvetlen napfényben – az UV-sugárzás gyengítheti és elszínezheti az anyagot.
- Hosszabb távú tárolás előtt (pl. szezon után) ürítse ki a zsákokat, tisztítsa meg, szárítsa meg, és tárolja száraz, szellős helyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a tépőzár, a hevederek és a rögzítőkonzolok állapotát – szükség esetén tisztítsa meg őket a homoktól vagy a sártól.
- Ne tároljon nedves ruhát, élelmiszert vagy éles szerszámokat a táskában védelem nélkül – ezek károsíthatják az anyagot és a bélést.
- Ha az anyag kopott vagy egy varrás sérült, használjon javítófoltot, vagy vidd el a táskát szabóhoz.

MŰSZAKI ADATOK

- Praktikus és tágas
- Cipzár
- Vízálló
- Nagy fő rekesz
- 4 zseb
- Fényvisszaverő csíkkal díszítve
- Teljes méretek: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x nagy kamra méretei: 32cm x 26cm x 11cm
- A teljes táska űrtartalma körülbelül 15 liter
- Pánt: 60cm - 110cm

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Minden út előtt győződj meg róla, hogy a táska megfelelően van rögzítve – stabilnak kell lennie, és menet közben nem szabad elmozdulnia.
- Ne terheld túl a táskát az ajánlott kapacitáson vagy a csomagtartó teherbírásán túl – ez kiegyensúlyozatlanná teheti a kerékpárt, és megnehezítheti a kezelést.
- Ossza el egyenletesen a testsúlyát, hogy elkerülje a kerékpár egyik oldalra billenését.
- Kerüld a megfelelő rögzítés nélküli éles, nehéz vagy laza tárgyak behelyezését a táskádba.
- Ne takarja el a fényvisszaverőket vagy a kerékpárlámpákat a táskájával – a biztonsági funkcióknak mindig láthatónak kell lenniük.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőpántokat, a tépőzárakat és a fogantyúkat, különösen hosszú utak vagy intenzív rezgések után.
- Ne hagyj felügyelet nélkül a táskádat a bicikliden nyilvános helyeken – könnyen leválhat és ellophatják.

- Esőben kerékpározva, ha nincs vízálló táskád, használj esővédőt, hogy a tartalom ne ázzon el.
- Kerüld a teli táskával való kerékpározást nehéz terepen (pl. keskeny átjárók, lépcsők, akadályokkal teli ösvények) – a táska zavarhatja a környezetet.
- Ne szállítson veszélyes anyagokat (pl. elemeket, vegyszereket) a táskájában speciális védőbetétek nélkül.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék újrahasznosítási lehetőségeiről a városi vagy önkormányzati hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

Cykelbagagebærertasken er et uundværligt tilbehør for enhver cyklist, der værdsætter komfort og funktionalitet. Udstyret med et stort hovedrum giver den dig mulighed for at opbevare større genstande såsom reservetøj, vandflasker eller andet vigtigt tilbehør. Yderligere fire udvendige lommer giver nem adgang til mindre genstande såsom nøgler, pung eller cykelværktøj. Inde i tasken er der også en lille lomme, ideel til opbevaring af genstande, der kræver særlig beskyttelse.

Takket være den justerbare rem kan tasken komfortabelt bæres på skulderen, hvilket gør den til en god løsning, selv når den ikke er på cyklen. Det solide bagagebærersystem garanterer stabilitet, selv på længere ture. Tasken er lavet af slidstærke materialer, der er modstandsdygtige over for vanskelige vejrforhold, hvilket gør den perfekt til enhver tur.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Placer tasken centralt på cykelens bagerste bagagebærer, så den ikke stikker ud over kanterne.
- Fastgør tasken til bagagerummet:
 - brug velcro eller monteringsstropper til at fastgøre den fra bunden,
 - hvis tasken har spænder eller elastikker, skal du placere dem rundt om bagagerumsrørene og spænde dem tæt.
- Kontroller taskens stabilitet – den skal være stationær under kørsel og må ikke bevæge sig sidelæns.
- Fyld posen jævnt, og placer tungere genstande tættere på midten og i bunden for ikke at belaste den ene side.
- Luk alle lynlåse og lommer – sørg for, at intet stikker ud og ikke kan falde ud under kørsel.
- Tasken kan også bruges som en bærbar kuffert – efter at den er taget af cyklen, kan du bære den i håndtaget eller skulderremmen.
- Når du er færdig med din cykeltur, skal du tage tasken af, hvis din cykel opbevares et offentligt sted – beskyt den mod tyveri.
- Hvis posen bliver snavset, tør den af med en fugtig klud – vask den ikke i vaskemaskinen.
- Opbevar din taske et tørt sted, væk fra UV-stråling og fugt for at bevare dens holdbarhed.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Fjern støv og udvendigt snavs med en fugtig klud eller blød børste efter hver tur.
- Ved kraftigere pletter, brug lunkent vand med et mildt rengøringsmiddel (f.eks. opvaskemiddel) – tør materialet af med en svamp.
- Vask ikke din taske i maskine, og sænk den ikke helt ned i vand – dette kan beskadige indvendige afstivninger eller sømme.
- Rengør lynlåsene med vand, og hvis de gør modstand, kan du bruge lidt silikonespray til at smøre dem.
- Tør indersiden af din taske efter hver tur i regn eller høj luftfugtighed - dette vil forhindre mug og lugt.
- Undgå at opbevare din taske i direkte sollys, når den ikke er i brug – UV-stråling kan svække og misfarve materialet.
- Før langtidsopbevaring (f.eks. efter sæsonen) skal posen tømmes, rengøres, tørres og opbevares et tørt og luftigt sted.
- Kontroller regelmæssigt tilstanden af velcro, stropper og monteringsbeslag – rengør dem om nødvendigt for sand eller mudder.
- Opbevar ikke vådt tøj, mad eller skarpe redskaber i tasken uden beskyttelse - de kan beskadige materialet og foret.
- Hvis stoffet er slidt, eller en søm er beskadiget, skal du bruge en reparationslap eller tage tasken med til en skrædder.

TEKNISKE DATA

- Praktisk og rummelig
- Lynlås
- Vandtæt
- Stort hovedrum
- 4x lommer
- Kantet med en reflekterende stribe
- Samlede mål: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x store kammermål: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Hele taskens kapacitet er omkring 15 liter
- Rem: 60 cm - 110 cm

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Sørg for, at tasken er korrekt fastgjort før hver tur – den skal være stabil og ikke bevæge sig under kørsel.
- Overbelast ikke tasken ud over den anbefalede kapacitet eller bagagebærerens lasteevne - dette kan bringe cyklen ud af balance og gøre den vanskelig at håndtere.
- Fordel din vægt jævnt for at undgå at cyklen tipper til den ene side.
- Undgå at lægge skarpe, tunge eller løse genstande i din taske uden at den er ordentligt fastgjort.
- Dæk ikke reflekser eller cykellygter til med din taske – sikkerhedsanordninger skal være synlige hele tiden.
- Kontrollér monteringsstropper, velcro og håndtag regelmæssigt, især efter lange ture eller kraftige vibrationer.
- Efterlad ikke din taske på din cykel uden opsyn på offentlige steder - den kan nemt blive taget af og stjålet.
- Når du kører i regnvejr, skal du bruge et regnslag, hvis du ikke har en vandtæt taske, for at forhindre, at indholdet bliver vådt.
- Undgå at køre med en fuld taske i vanskeligt terræn (f.eks. smalle passager, trapper, stier med forhindringer) - tasken kan forstyrre omgivelserne.

- Medbring ikke farlige materialer (f.eks. batterier, kemikalier) i din taske uden særlige beskyttelsesindlæg.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres til en genbrugsstation udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for genbrug af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riadte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Brašňa na nosič bicyklov je nepostrádateľným doplnkom pre každého cyklistu, ktorý si cení pohodlie a funkčnosť. Vďaka jednému veľkému hlavnému priestoru umožňuje uloženie väčších predmetov, ako je náhradné oblečenie, fľaše s vodou alebo iné potrebné príslušenstvo. Ďalšie štyri vonkajšie vrecká poskytujú jednoduchý prístup k menším predmetom, ako sú kľúče, peňaženka alebo cyklistické náradie. Vo vnútri brašne sa nachádza aj malé vrecko, ideálne na uloženie predmetov, ktoré vyžadujú špeciálnu ochranu.

Vďaka nastaviteľnému popruhu sa taška dá pohodlne nosiť na ramene, čo z nej robí skvelé riešenie aj mimo bicykla. Pevný systém upevnenia na nosič zaručuje stabilitu aj na dlhších cestách. Taška je vyrobená z odolných materiálov, ktoré sú odolné voči náročným poveternostným podmienkam, vďaka čomu je ideálna na akýkoľvek výlet.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletné a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Tašku umiestnite do stredu zadného nosiča bicykla tak, aby neprečnievala cez okraje.
- Pripevnite tašku k kufru:
 - na pripevnenie zospodu použite suchý zips alebo montážne popruhy,
 - ak má taška pracky alebo gumičky, umiestnite ich okolo trubíc batožinového priestoru a pevne ich utiahnite.
- Skontrolujte stabilitu tašky – počas jazdy by mala byť nehybná a nemala by sa pohybovať do strán.
- Tašku naplňte rovnomerne a ťažšie predmety umiestnite bližšie do stredu a na spodok, aby ste nezaťažili jednu stranu.
- Zastvorte všetky zipsy a vrecká – uistite sa, že nič nevytráca a počas jazdy nemôže vypadnúť.
- Taška sa dá použiť aj ako prenosné puzdro – po odpojení od bicykla ju môžete nosiť za rúkavät' alebo ramenný popruh.
- Po skončení jazdy odpojte tašku, ak je váš bicykel uskladnený na verejnom mieste – ochráňte ho pred krádežou.
- Ak sa taška zašpiní, utrite ju vlhkou handričkou – neperte ju v práčke.
- Tašku skladujte na suchom mieste mimo dosahu UV žiarenia a vlhkosti, aby ste si zachovali jej trvanlivosť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po každej jazde odstráňte prach a vonkajšie nečistoty vlhkou handričkou alebo mäkkou kefkou.
- V prípade silnejších škvŕn použite vlažnú vodu s jemným čistiacim prostriedkom (napr. prostriedkom na umývanie riadu) – materiál utrite špongiou.
- Tašku neperte v práčke ani ju úplne neponárajte do vody – mohlo by dôjsť k poškodeniu vnútorných výstuh alebo švov.
- Zipsy očistite vodou a ak kladiete odpor, môžete ich namazať trochu silikónového spreja.
- Po každej jazde v daždi alebo pri vysokej vlhkosti vnútro tašky osušte – zabránite tak vzniku plesní a zápachu.
- Keď tašku nepoužívate, neskladujte ju na priamom slnku – UV žiarenie môže materiál oslabiť a zafarbiť.
- Pred dlhodobým skladovaním (napr. po sezóne) vrecko vyprázdňte, vyčistite, osušte a uskladnite na suchom a vetranom mieste.
- Pravidelne kontrolujte stav suchého zipsu, popruhov a montážnych konzol – v prípade potreby ich očistite od piesku alebo blata.
- Neskladujte mokré oblečenie, potraviny ani ostré nástroje v taške bez ochrany – môžu poškodiť materiál a podšívku.
- Ak je látka opotrebovaná alebo je poškodený šev, použite opravnú záplatu alebo tašku odneste krajčírovi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Praktické a priestrané
- Zips
- Vodotesný
- Veľký hlavný priestor
- 4x vrecká
- Ozdobené reflexným pruhom
- Celkové rozmery: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Rozmery 2x veľkej komory: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Objem celého vrecka je približne 15 litrov
- Popruh: 60 cm - 110 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred každou jazdou sa uistite, že je taška správne pripevnená – mala by byť stabilná a počas jazdy sa nemala pohybovať.
- Nepreťažujte tašku nad odporúčanú kapacitu alebo nosnosť nosiča – mohlo by to viesť k nerovnováhe bicykla a sťažiť jeho ovládanie.
- Rovnomerne rozložte svoju hmotnosť, aby ste predišli prevráteniu bicykla na jednu stranu.
- Nevkladajte do tašky ostré, ťažké alebo voľné predmety bez ich správneho zaistenia.
- Nezakrývajte taškou reflektory ani svetlá na bicykli – bezpečnostné prvky musia byť vždy viditeľné.
- Pravidelne kontrolujte upevňovacie popruhy, suchý zips a rúkaväte, najmä po dlhých cestách alebo intenzívnych vibráciách.
- Nenechávajte tašku na bicykli bez dozoru na verejných miestach – ľahko sa môže odtrhnúť a ukradnúť.
- Pri jazde v daždi použite prišplášť, ak nemáte nepremokavú tašku, aby ste zabránili namočeniu obsahu.
- Vyhnite sa jazde s plným batohom v ťažkom teréne (napr. úzke priechody, schody, chodníky s prekážkami) – batoh môže rušiť okolie.
- Nenoste v taške nebezpečné materiály (napr. batérie, chemikálie) bez špeciálnych ochranných vložiek.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste určenom miestnymi úradmi na likvidáciu odpadu. Informácie o možnostiach recyklácie použitého výrobku poskytne obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Pyörätelineaukku on välttämätön lisävaruste jokaiselle mukavuutta ja toimivuutta arvostavalle pyöräilijälle. Yhden suuren päälokeron ansiosta siihen mahtuu suurempia esineitä, kuten varavaatteita, vesipulloja tai muita tärkeitä tarvikkeita. Neljä ulkoista taskua tarjoavat helpon pääsyn pienempiin esineisiin, kuten avaimiin, lompakkoon tai pyörätyökaluihin. Laukun sisällä on myös pieni tasku, joka sopii erinomaisesti erityistä suojaa vaativien esineiden säilyttämiseen.

Säädettävän hihnan ansiosta laukku voi kantaa mukavasti olkapäällä, mikä tekee siitä loistavan ratkaisun myös pyörän ulkopuolella. Tukeva tavaratelineen kiinnitysjärjestelmä takaa vakauden myös pidemmällä matkoilla. Laukku on valmistettu kestävästä materiaaleista, jotka kestävät vaikeita sääolosuhteita, joten se sopii täydellisesti mille tahansa matkalle.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Aseta laukku pyöräsi takatavaratelineen keskelle, jotta se ei työnny reunojen ulkopuolelle.
- Kiinnitä laukku tavaratilaan:
 - kiinnitä se alhaalta tarranauhalla tai kiinnityshihnoilla,
 - Jos laukussa on soljet tai kuminauhat, aseta ne tavaratilan putkien ympärille ja kiristä ne tiukalle.
- Tarkista laukun vakaus – sen on oltava paikallaan ajon aikana eikä se saa liikkua sivusuunnassa.
- Täytä pussi tasaisesti asettamalla raskaammat esineet lähemmäs keskustaa ja pohjalle, jotta ne eivät kuormita toista reunaa.
- Sulje kaikki vetoketjut ja taskut – varmista, ettei mikään ulotu ulos eikä pääse putoamaan ajon aikana.
- Laukku voidaan käyttää myös kannettavana kotelona – irrotettuasi sen pyörästä voit kantaa sitä kahvasta tai olkahihnasta.
- Kun olet lopettanut pyöräretken, irrota laukku, jos pyöräsi säilytetään julkisella paikalla – suojaa se varkauksilta.
- Jos pussi likaantuu, pyyhi se kostealla liinalla - älä pese sitä pesukoneessa.
- Säilytä laukku kuivassa paikassa, poissa UV-säteilystä ja kosteudesta, jotta se pysyy kestäväenä.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Poista pöly ja ulkoinen lika jokaisen ajon jälkeen kostealla liinalla tai pehmeällä harjalla.
- Vaikeiden tahrojen poistamiseen käytä haaleaa vettä ja mietoa pesuainetta (esim. astianpesuainetta) – pyyhi materiaali sienellä.
- Älä pese laukku koneessa äläkä upota sitä kokonaan veteen – se voi vahingoittaa sisäisiä jäykisteitä tai saumoja.
- Puhdista vetoketjut vedellä ja jos tunnet vastusta, voit voidella ne pienellä määrällä silikonisuihketta.
- Kuivaa reppusi sisäpuoli jokaisen sateessa tai korkeassa ilmakehässä tehdyn ajon jälkeen – tämä estää homeen ja hajujen muodostumisen.
- Vältä laukun säilyttämistä suorassa auringonvalossa, kun sitä ei käytetä – UV-säteily voi heikentää ja värjätä materiaalia.
- Ennen pitkäaikaista säilytystä (esim. kauden jälkeen) tyhjennä pussi, puhdista se, kuivaa se ja säilytä sitä kuivassa ja ilmastavassa paikassa.
- Tarkista säännöllisesti tarranauhan, hihnojen ja kiinnitystelineiden kunto – puhdista ne tarvittaessa hiekasta tai mudasta.
- Älä säilytä märkiä vaatteita, ruokaa tai teräviä työkaluja laukussa ilman suojaa – ne voivat vahingoittaa materiaalia ja vuorausta.
- Jos kangas on kulunut tai sauma on vaurioitunut, käytä paikkausainetta tai vie laukku räätäilille.

TEKNISET TIEDOT

- Käytännöllinen ja tilava
- Vetoketju
- Vedenpitävä
- Suuri päälokero
- 4 taskua
- Reunustettu heijastavalla raidalla
- Kokonaismitat: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x suuren kammion mitat: 32cm x 26cm x 11cm
- Koko laukun tilavuus on noin 15 litraa
- Hihna: 60 cm - 110 cm

TURVALLISUUSOHJEET

- Varmista ennen jokaista ajokertaa, että laukku on kiinnitetty oikein – sen tulee olla vakaa eikä liikkua ajon aikana.
- Älä ylikuormita laukku suositellun kapasiteetin tai tavaratelineen kuormituskyvyn yli – se voi aiheuttaa pyörän epätasapainon ja vaikeuttaa sen käsittelyä.
- Jaa painosi tasaisesti, jotta pyörä ei kaadu kyljelleen.
- Vältä terävien, raskaiden tai löysien esineiden laittamista laukkuun ilman asianmukaista kiinnitystä.
- Älä peitä heijastimia tai pyöränvaloja laukullasi – turvaominaisuuksien on oltava näkyvissä koko ajan.
- Tarkista kiinnityshihnat, tarranauhhat ja kahvat säännöllisesti, erityisesti pitkien matkojen tai voimakkaan tärinän jälkeen.
- Älä jätä pyörälaukkuasi valvomatta julkisilla paikoilla – se voi helposti irrota ja varastaa.
- Käytä sateella pyöräillessä sadesuojaa, jos sinulla ei ole vedenpitävää laukku, jotta sisältö ei kastu.

- Vältä ajamista täydellä laukulla vaikeassa maastossa (esim. kapeissa käytävillä, portaissa tai esteiden peittämällä poluilla) – laukku voi häiritä ympäristöä.
- Älä kuljeta vaarallisia aineita (esim. paristoja, kemikaaleja) laukussasi ilman erityisiä suojakerroksia.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen kierrätysmahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponია, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Dviračių bagažinės krepšys yra nepakeičiamas aksesuaras kiekvienam dviratininkui, vertinančiam patogumą ir funkcionalumą. Jame yra vienas didelis pagrindinis skyrius, leidžiantis laikyti didesnius daiktus, tokius kaip atsarginiai drabužiai, vandens buteliai ar kiti būtini priedai. Papildomos keturios išorinės kišenės suteikia lengvą prieigą prie mažesnių daiktų, tokių kaip raktai, pinigėlis ar dviračio įrankiai. Krepšio viduje taip pat yra maža kišenė, idealiai tinkanti laikyti daiktus, kuriems reikalinga speciali apsauga.

Dėl reguliuojamo dirželio krepšį galima patogiai nešioti ant peties, todėl tai puikus sprendimas net ir nevažiuojant nuo dviračio. Tvirta bagažinės tvirtinimo sistema garantuoja stabilumą net ir ilgesnėse kelionėse. Krepšys pagamintas iš patvarių medžiagų, atsparių nepalankioms oro sąlygoms, todėl puikiai tinka bet kokiai kelionei.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisiekite su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Padėkite krepšį dviračio galinės bagažinės centre, kad jis nesikištų už kraštų.
- Pritvirtinkite krepšį prie bagažinės:
 - pritvirtinkite iš apačios lipdukais arba tvirtinimo dirželiais,
 - jei krepšys turi sagtis arba elastines juostas, uždėkite jas aplink bagažinės vamzdžius ir tvirtai užtraukite.
- Patikrinkite krepšio stabilumą – važiuojant jis turi nejudėti ir negali judėti į šoną.
- Maišelį užpildykite tolygiai, sunkesnius daiktus dėdami arčiau centro ir apačioje, kad neapkrautumėte vienos pusės.
- Užsekite visus užtrauktukus ir kišenes – įsitikinkite, kad niekas nesikiša ir negali iškristi važiuojant.
- Krepšį taip pat galima naudoti kaip nešiojamą dėklą – nuėmus jį nuo dviračio, galite nešti už rankenos arba pečių dirželio.
- Baigę kelionę, atkabinkite krepšį, jei dviratis laikomas viešoje vietoje – apsaugokite jį nuo vagystės.
- Jei krepšys išsitempa, nuvalykite jį drėgnu skudurėliu – neskalkkite skalbimo mašinoje.
- Laikykite krepšį sausoje vietoje, atokiau nuo UV spindulių ir drėgmės, kad jis išliktų ilgaamžis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno važiavimo dulkes ir išorinius nešvarumus nuvalykite drėgnu skudurėliu arba minkštu šepetėliu.
- Didesnėms dėmėms valyti naudokite drungną vandenį su švelniu plovikliu (pvz., indų plovikliu) – nuvalykite medžiagą kempine.
- Neskalkkite krepšio skalbimo mašinoje ir visiškai nemerkite jo į vandenį – tai gali pažeisti vidinius standiklius ar siūles.
- Užtrauktukus nuvalykite vandeniu, o jei jaučiate pasipriešinimą, galite juos sutepti nedideliu kiekiu silikono purškalo.
- Po kiekvieno pasivažinėjimo per lietaus arba esant didelei drėgmei, išdžiovinkite kuprinės vidų – taip išvengsite pelėsio ir kvapų.
- Nenaudojamos kuprinės nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose – UV spinduliuotė gali susilpninti ir pakeisti medžiagos spalvą.
- Prieš ilgalaikį sandėliavimą (pvz., po sezono), ištuštinkite maišelį, išvalykite jį, išdžiovinkite ir laikykite sausoje, vėdinamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite lipdukų, dirželių ir tvirtinimo laikiklių būklę – jei reikia, nuvalykite juos nuo smėlio ar purvo.
- Nelaikykite maišelyje šlapių drabužių, maisto produktų ar aštrių įrankių be apsaugos – jie gali pažeisti medžiagą ir pamušalą.
- Jei audinys susidėvėjęs arba pažeista siūlė, naudokite taisomąjį lopą arba nuneškite krepšį pas siuvėją.

TECHNINIAI DUOMENYS

- Praktiška ir erdvi
- Užtrauktukas
- Atsparus vandeniui
- Didelis pagrindinis skyrius
- 4 kišenės
- Apdaila šviesą atspindinčia juoste
- Bendri matmenys: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2 didelės kameros matmenys: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Viso krepšio talpa yra apie 15 litrų
- Dirželis: 60 cm - 110 cm

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Prieš kiekvieną važiavimą įsitikinkite, kad krepšys tinkamai pritvirtintas – jis turi būti stabilus ir nejudėti važiuojant.
- Neperkraukite krepšio viršydami rekomenduojamą talpą ar bagažinės keliamąją galią – tai gali išbalansuoti dviratį ir jį apsunkinti valdymą.
- Tolygiai paskirstykite svorį, kad dviratis nenusvirstų į vieną pusę.
- Venkite dėti į krepšį aštrių, sunkių ar laisvų daiktų be tinkamo tvirtinimo.
- Neuždenkite atšvaitų ar dviračio žibintų krepšiu – saugos priemonės turi būti matomos visada.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo dirželius, lipdukus ir rankenas, ypač po ilgų kelionių arba stiprios vibracijos.
- Nepalikite krepšio ant dviračio be priežiūros viešose vietose – jį galima lengvai nuimti ir pavogti.
- Važiudami per lietaus, jei neturite vandeniu atsparaus krepšio, naudokite lietaus apsaugą, kad turinys nesuslaptų.
- Venkite važiuoti pilnu krepšiu sudėtingu reljefu (pvz., siaurais praėjimais, laiptais, takais su kliūtimis) – krepšys gali trukdyti aplinkai.
- Nenešioti pavojingų medžiagų (pvz., baterijų, chemikalų) krepšyje be specialių apsauginių įdėklų.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informacijos apie panaudoto gaminio perdirbimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasilieiname teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Velosipēda bagāžnieka soma ir neaizstājams aksesuārs ikvienam ritenbraucējam, kurš novērtē komfortu un funkcionalitāti. Aprīkota ar vienu lielu galveno nodalījumu, tā ļauj uzglabāt lielākus priekšmetus, piemēram, rezerves apģērbu, ūdens pudeles vai citus svarīgus piederumus. Papildu četras ārējās kabatas nodrošina ērtu piekļuvi mazākiem priekšmetiem, piemēram, atslēgām, makam vai velosipēda instrumentiem. Somas iekšpusē ir arī neliela kabata, kas ir ideāli piemērota priekšmetu glabāšanai, kuriem nepieciešama īpaša aizsardzība.

Pateicoties regulējamajai siksnai, somu var ērti nēsāt uz pleca, padarot to par lielisku risinājumu pat ārpus velosipēda. Izturīgā bagāžnieka stiprinājuma sistēma garantē stabilitāti pat garākos braucienos. Soma ir izgatavota no izturīgiem materiāliem, kas ir noturīgi pret sarežģītiem laikapstākļiem, padarot to ideāli piemērotu jebkuram braucienam.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Novietojiet somu velosipēda aizmugurējā bagāžnieka centrā, lai tā neizvirzītos pāri malām.
- Piestipriniet somu pie bagāžnieka:
 - piestiprināšanai no apakšas izmantojiet Velcro līplenti vai stiprinājuma siksnas,
 - ja somai ir sprādzes vai gumijas lentes, aplieciet tās ap bagāžnieka caurulēm un cieši pievelciet.
- Pārbaudiet somas stabilitāti – braukšanas laikā tai jābūt nekustīgai un tā nedrīkst kustēties sāniski.
- Piepildiet maisu vienmērīgi, novietojot smagākus priekšmetus tuvāk centram un apakšā, lai neapgrūtinātu vienu pusi.
- Aizveriet visus rāvējslēdzējus un kabatas – pārliecinieties, ka nekas neizlīp ārā un nevar izkrist braukšanas laikā.
- Somiņu var izmantot arī kā pārnēsājama futrāli – pēc noņemšanas no velosipēda to var nēsāt aiz roktura vai plecu siksnas.
- Pēc brauciena beigām atdaliet somu, ja velosipēds tiek glabāts publiskā vietā – pasargājiet to no zādzībām.
- Ja soma kļūst netīra, noslaukiet to ar mitru drānu — nemazgājiet to veļas mašīnā.
- Uzglabājiet somu sausā vietā, prom no UV starojuma un mitruma, lai saglabātu tās izturību.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pēc katra brauciena notīriet putekļus un ārējos netīrumus ar mitru drānu vai mīkstu suku.
- Spēcīgāku traipu gadījumā izmantojiet remdenu ūdeni ar maigu mazgāšanas līdzekli (piemēram, trauku mazgāšanas līdzekli) – noslaukiet materiālu ar sūkli.
- Nemazgājiet somu veļas mašīnā un pilnībā neiegremdējiet to ūdenī — tas var sabojāt iekšējos stingrākus elementus vai šuves.
- Notīriet rāvējslēdzējus ar ūdeni, un, ja jūtat pretestību, varat tos ieeļļot ar neredzamu silikona aerosolu.
- Pēc katra brauciena lietū vai augstā mitruma apstākļos izžāvējiet somas iekšpusi – tas novērsīs pelējuma un smaku veidošanos.
- Nelietojot somu, neglabājiet to tiešos saules staros – UV starojums var vājināt un mainīt materiāla krāsu.
- Pirms ilgstošas uzglabāšanas (piemēram, pēc sezonas) iztukšojiet maisu, notīriet to, nosusiniet un uzglabājiet sausā, vēdināmā vietā.
- Regulāri pārbaudiet Velcro, siksnu un stiprinājuma kronšteinu stāvokli – ja nepieciešams, notīriet tos no smiltīm vai dubļiem.
- Neglabājiet somā slapjas drēbes, pārtiku vai asus instrumentus bez aizsardzības – tie var sabojāt materiālu un oderi.
- Ja audums ir nodilis vai šuve ir bojāta, izmantojiet plāksteri vai nogādājiet somu pie drēbnieka.

TEHNISKIE DATI

- Praktiska un ietilpīga
- Rāvējslēdzējs
- Ūdensizturīgs
- Liels galvenais nodalījums
- 4 kabatas
- Apdarināts ar atstarojošu svītru
- Kopējie izmēri: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2x lielas kameras izmēri: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Visa maisa tilpums ir aptuveni 15 litri
- Sikсна: 60 cm - 110 cm

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Pirms katra brauciena pārliecinieties, vai soma ir pareizi piestiprināta – tai jābūt stabilai un brauciena laikā tā nedrīkst kustēties.
- Nepārslogojiet somu, pārsniedzot ieteicamo ietilpību vai bagāžnieka kravnesību — tas var izraisīt velosipēda nelīdzsvarotību un apgrūtināt tā vadāmību.
- Vienmērīgi sadaliet svaru, lai velosipēds nenokristu uz vienu pusi.
- Nelieciet somā asus, smagus vai vaļīgus priekšmetus bez pienācīgas nostiprināšanas.
- Neaizsedziet atstarotājus vai velosipēda lukturus ar somu — drošības elementiem vienmēr jābūt redzamiem.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājuma siksnas, Velcro līplenti un rokturus, īpaši pēc gariem braucieniem vai intensīvas vibrācijas.
- Neatstājiet somu uz velosipēda bez uzraudzības sabiedriskās vietās — to var viegli atdalīt un nozagt.
- Braucot lietū, ja jums nav ūdensnecaurīgas somas, izmantojiet lietus pārsegu, lai novērstu tās satura samirkšanu.
- Izvairieties braukt ar pilnu maisu sarežģītā reljefā (piemēram, šaurās ejās, kāpnēs, celiņos ar šķēršļiem) — maiss var traucēt apkārtnei.

- Nepārnēsājiēt somā bīstamus materiālus (piemēram, baterijas, ķīmiskas vielas) bez īpašiem aizsargieliktniem.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta pārstrādes iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas administrācija.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Jalgrattahoidiku kott on asendamatu aksessuaar igale mugavust ja funktsionaalsust hindavale jalgratturile. Ühe suure peamise sahtliga saab hoiustada suuremaid esemeid, näiteks varuriideid, veepudeleid või muid olulisi tarvikuid. Lisaks on neli välist taskut, mis pakuvad hõlpsat juurdepääsu väiksematele esemetele, näiteks võtmetele, rahakotile või jalgrattatööriistadele. Kotti sees on ka väike tasku, mis sobib ideaalselt erilist kaitset vajavate esemete hoidmiseks.

Tänu reguleeritavale rihmale saab kotti mugavalt õlal kanda, mis teeb sellest suurepärase lahenduse isegi jalgrattalt eemal olles. Tugev pakiraami kinnitussüsteem tagab stabiilsuse isegi pikematel reisidel. Kott on valmistatud vastupidavatest materjalidest, mis on vastupidavad rasketele ilmastikutingimustele, muutes selle ideaalseks igaks reisiks.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Asetage kott jalgratta tagumise pakiraami keskele nii, et see ei ulatuks servadest välja.
- Kinnitage kott pagasiruumi külge:
 - kinnitamiseks altpoolt kasutage takjapaela või kinnitusrihmasid,
 - kui kott on pandlad või kummipaelad, asetage need pagasiruumi torude ümber ja tõmmake need tihedalt kinni.
- Kontrollige kotti stabiilsust – see peaks sõidu ajal olema paigal ega tohi külgsuunas liikuda.
- Täida kott ühtlaselt, asetades raskemad esemed keskele lähemale ja alla, et mitte ühte külge koormata.
- Sulge kõik lukud ja taskud – veendu, et midagi ei ulatuks välja ega saaks sõidu ajal välja kukkuda.
- Kotti saab kasutada ka kaasaskantava kohvrina – pärast jalgrattalt eemaldamist saab seda käepidemest või õlarihmast kaasas kanda.
- Pärast sõidu lõpetamist eemaldage kott, kui teie jalgratast hoitakse avalikus kohas – kaitske seda varguse eest.
- Kui kott määrdub, pühkige see niiske lapiga – ärge peske seda pesumasinas.
- Hoidke kotti kuivas kohas, eemal UV-kiirgusest ja niiskusest, et see säiliks vastupidavusena.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast iga sõitu eemaldage tolm ja väline mustus niiske lapiga või pehme harjaga.
- Tugevamate plekkide korral kasutage leiget vett ja õrna pesuvahendit (nt nõudepesuvahend) – pühkige materjal käsna üle.
- Ärge peske kotti pesumasinas ega kastke seda täielikult vette – see võib kahjustada sisemisi jäikusribasid või õmblusi.
- Puhastage lukud veega ja kui tunnete takistust, võite neid määrida vähesel silikoonspreiga.
- Kuivata kott sisemus pärast iga sõitu viimas või kõrge õhuniiskusega – see hoiab ära hallituse ja ebameeldivate lõhnade tekkimise.
- Välti kotti hoidmist otsese päikesevalguse käes, kui seda ei kasutata – UV-kiirgus võib materjali nõrgestada ja värvi muuta.
- Enne pikaajalist hoiustamist (nt pärast hooaega) tühjendage kott, puhastage see, kuivatage ja hoidke kuivas, õhulises kohas.
- Kontrollige regulaarselt takjapaela, rihmade ja kinnitusklaamrite seisukorda – vajadusel puhastage need liivast või mudast.
- Ära hoiu kottis ilma kaitsmata märgu riideid, toitu ega teravaid tööriistu – need võivad materjali ja voodrit kahjustada.
- Kui kangas on kulunud või õmblus on kahjustatud, kasutage parandusplaastrit või viige kott rätsepa juurde.

TEHNILISED ANDMED

- Praktiline ja avar
- Tõmblukk
- Veekindel
- Suur peamine sahtel
- 4 taskut
- Helkuribaga kaunistatud
- Kogumõõtmed: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- 2 suure kambri mõõtmed: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Kogu kotti maht on umbes 15 liitrit
- Rihm: 60cm - 110cm

OHUTUSJUHISED

- Enne iga sõitu veendu, et kott on korralikult kinnitatud – see peaks olema stabiilne ega tohiks sõidu ajal liikuda.
- Ärge koormake kotti üle soovitatava mahutavuse või pakiraami kandevõime – see võib ratta tasakaalust välja viia ja selle käsitlemist raskendada.
- Jaotage oma kaal ühtlaselt, et vältida jalgratta kaldumist ühele poole.
- Välti teravate, raskete või lahtiste esemete panemist kotti ilma korraliku kinnitusega.
- Ära kata kotiga helkureid ega jalgrattatulesid – turvaelemendid peavad olema kogu aeg nähtaval.
- Kontrollige kinnitusrihmasid, takjapaela ja käepidemeid regulaarselt, eriti pärast pikki sõite või tugevat vibratsiooni.
- Ära jäta oma kotti jalgrattale avalikes kohtades järelevalveta – see võib kergesti lahti tulla ja varastada.
- Vihmas sõites kasuta veekindla kotti puudumisel vihmakatet, et sisu märjaks ei saaks.
- Välti täis kotiga sõitmist keerulisel maastikul (nt kitsad käigud, trepid, takistustega rajad) – kott võib ümbrust segada.
- Ärge kandke kottis ohtlikke materjale (nt patareisid, kemikaale) ilma spetsiaalsete kaitsvate sisetükkideta.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse määratud jäätmekäitluspunkti. Teavet kasutatud toote ringlussevõtu võimaluste kohta saab omavalitsuselt või linnavalitsuselt.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Torba za nosilec kolesa je nepogrešljiv pripomoček za vsakega kolesarja, ki ceni udobje in funkcionalnost. Opremljena je z enim velikim glavnim predalom, ki omogoča shranjevanje večjih predmetov, kot so rezervna oblačila, plastenke z vodo ali drugi bistveni dodatki. Dodatni štirje zunanji žepi omogočajo enostaven dostop do manjših predmetov, kot so ključi, denarnica ali kolesarsko orodje. V notranjosti torbe je tudi majhen žep, idealen za shranjevanje predmetov, ki zahtevajo posebno zaščito.

Zahvaljujoč nadaljivemu traku lahko torbo udobno nosite na rami, zaradi česar je odlična rešitev tudi izven kolesa. Trden sistem pritrditve na nosilec zagotavlja stabilnost tudi na daljših potovanjih. Torba je izdelana iz trpežnih materialov, ki so odporni na težke vremenske razmere, zaradi česar je popolna za vsako potovanje.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Torbo namestite na sredino zadnjega nosilca kolesa, tako da ne štrli čez robove.
- Pritrdite torbo na prtljažnik:
 - za pritrditev od spodaj uporabite ježka ali pritrdilne trakove,
 - če ima torba zaponke ali elastične trakove, jih namestite okoli cevi prtljažnika in jih tesno zategnite.
- Preverite stabilnost torbe – med vožnjo mora biti mirujoča in se ne sme premikati v stran.
- Vrečko enakomerno napolnite, težje predmete pa položite bližje sredini in na dno, da ne obremenite ene strani.
- Zaprite vse zadrge in žepe – pazite, da nič ne štrli ven in da med vožnjo ne more pasti ven.
- Torbo lahko uporabite tudi kot prenosni kovček – ko jo snamete s kolesa, jo lahko nosite za ročaj ali naramnico.
- Po končani vožnji odstranite torbo, če je kolo shranjeno na javnem mestu – zaščitite ga pred krajo.
- Če se vrečka umaže, jo obrišite z vlažno krpo – ne perite je v pralnem stroju.
- Torbo shranjujte na suhem mestu, stran od UV-sevanja in vlage, da ohranite njeno vzdržljivost.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po vsaki vožnji odstranite prah in zunanjo umazanijo z vlažno krpo ali mehko krtačo.
- V primeru močnejših madežev uporabite mlačno vodo z blagim detergentom (npr. detergentom za pomivanje posode) – material obrišite z gobico.
- Torbe ne perite v pralnem stroju in je ne potapljajte v celoti v vodo – to lahko poškoduje notranje ojačitve ali šive.
- Zadrge očistite z vodo in, če čutite odpor, jih lahko namažete z malo silikonskega spreja.
- Notranjost torbe posušite po vsaki vožnji v dežju ali visoki vlažnosti – to bo preprečilo plesen in neprijetne vonjave.
- Ko torbe ne uporabljate, je ne shranjujte na neposredni sončni svetlobi – UV-sevanje lahko oslabi in razbarva material.
- Pred dolgotrajnim shranjevanjem (npr. po sezoni) vrečko izpraznite, očistite, posušite in shranite na suhem in zračnem mestu.
- Redno preverjajte stanje ježkov, trakov in pritrdilnih nosilcev – po potrebi jih očistite peska ali blata.
- V vrečki ne shranjujte mokrih oblačil, hrane ali ostrega orodja brez zaščite – lahko poškodujejo material in podlogo.
- Če je tkanina obrabljena ali je šiv poškodovan, uporabite krpalni obliž ali torbo odnesite krojaču.

TEHNIČNI PODATKI

- Praktično in prostorno
- Zadruga
- Vodoodporno
- Velik glavni predal
- 4x žepi
- Obrobljeno z odsevnim trakom
- Celotne dimenzije: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Dimenzije 2x velike komore: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Prostornina celotne torbe je približno 15 litrov
- Trak: 60 cm - 110 cm

VARNOSTNA NAVODILA

- Pred vsako vožnjo se prepričajte, da je torba pravilno pritrjena – mora biti stabilna in se med vožnjo ne sme premikati.
- Torbe ne preobremenjujte preko priporočene nosilnosti ali nosilnosti nosilca – to lahko povzroči neuravnoteženost kolesa in oteži njegovo upravljanje.
- Da se kolo ne bi nagnilo na eno stran, enakomerno porazdelite svojo težo.
- Izogibajte se dajanju ostrih, težkih ali ohlapnih predmetov v torbo brez ustreznega zavarovanja.
- Ne prekrivajte odsevnikov ali kolesarskih luči s torbo – varnostni elementi morajo biti vedno vidni.
- Redno preverjajte pritrdilne trakove, ježke in ročaje, zlasti po dolgih vožnjah ali močnih vibracijah.
- Torbe ne puščajte brez nadzora na kolesu na javnih mestih – zlahka jo lahko odtrgajo in ukradejo.
- Pri vožnji v dežju uporabite dežno prevleko, če nimate vodoodporne torbe, da preprečite, da bi se vsebina zmočila.
- Izogibajte se vožnji s polno torbo po težkem terenu (npr. ozki prehodi, stopnice, poti z ovirami) – torba lahko moti okolico.
- V torbi ne nosite nevarnih snovi (npr. baterij, kemikalij) brez posebnih zaščitnih vložkov.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih recikliranja rabljenega izdelka dobite na občinski ali mestni upravi.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is gabhálás fíor-riachtanach é an mála raca rothair do gach rothaí a bhfuil meas aige ar chompord agus ar fheidhmiúlacht. Tá urrann mór amháin ann, rud a ligeann duit míreanna níos mó a stóráil, amhail éadaí breise, buidéil uisce nó gabhálais riachtanacha eile. Soláthraíonn ceithre phóca sheachtracha breise rochtain éasca ar mhíreanna níos lú amhail eochracha, sparán nó uirlisí rothair. Taobh istigh den mhála tá póca beag ann freisin, atá oiriúnach chun míreanna a stóráil a dteastaíonn cosaint speisialta uathu.

A bhuíochas leis an strap inchoigeartaithe, is féidir an mála a iompar go compordach ar an ngualainn, rud a fhágann gur réiteach iontach é fiú lasmuigh den rothar. Ráthaíonn an córas ceangail raca soladach cobhsaíocht fiú ar thurais níos faide. Tá an mála déanta as ábhair mharthanacha atá frithsheasmhach in aghaidh dálaí deacra aimsire, rud a fhágann go bhfuil sé foirfe d'aon turas.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Cuir an mála i lár raca cúil do rothair, ionas nach mbeidh sé ag gobadh amach thar na himill.
- Ceangail an mála leis an stoc:
 - bain úsáid as Velcro nó strapáí gléasta chun é a cheangal ón mbun,
 - má tá búclaí nó bandaí leaisteacha ar an mála, cuir iad timpeall ar fheadáin an bhoinn agus tarraing go docht iad.
- Seiceáil cobhsaíocht an mhála – ba chóir go mbeadh sé ina stad agus tú ag tiomáint agus ní féidir leis bogadh go taobh.
- Líon an mála go cothrom, ag cur earraí níos troime níos gaire don lár agus ag an mbun ionas nach gcuirfidh siad ualach ar thaobh amháin.
- Dún na zipéir agus na pócaí go léir – déan cinnte nach bhfuil aon rud ag gobadh amach agus nach féidir leis titim amach agus tú ag marcaíocht.
- Is féidir an mála a úsáid mar chás iniompartha freisin – tar éis é a bhaint den rothar, is féidir leat é a iompar leis an láimhseáil nó leis an strap ghualainn.
- Tar éis duit do thuras a chríochnú, bain an mála má tá do rothar stóráilte in áit phoiblí – cosain é ó ghoid.
- Má bhíonn an mála salach, glan é le héadach tais - ná nigh sa mheaisín níos álainn é.
- Stóráil do mhála in áit thirim, amach ó radaíocht UV agus taise chun a marthanacht a choinneáil.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Tar éis gach turas, bain deannach agus salachar seachtrach le héadach tais nó scuab bog.
- I gcás stains níos troime, bain úsáid as uisce te le glantach éadrom (e.g. leacht níos álainn mias) – glan an t-ábhar le spúinse.
- Ná nigh do mhála sa mheaisín níos álainn ná ná tum go hiomlán in uisce é – d'fhéadfadh sé seo damáiste a dhéanamh do na stiffers inmheánacha nó do na fuaigh.
- Glan na zipéir le huisce agus, má tá friotaíocht ann, is féidir leat beagán spraeála silicone a úsáid chun iad a bhealú.
- Triomaigh taobh istigh do mhála tar éis gach turas sa bháisteach nó in ard-taise - cuirfidh sé seo cosc ar mhúnlú agus ar bholadh.
- Seachain do mhála a stóráil i solas díreach na gréine nuair nach bhfuil sé in úsáid – is féidir le radaíocht UV an t-ábhar a lagú agus a dhath a athrú.
- Sula ndéantar stóráil fhadtéarmach air (e.g. i ndiaidh an tséasúir), folmhaigh an mála, glan é, triomaigh é agus stóráil é in áit thirim, aerúil.
- Seiceáil riocht an Velcro, na strapáí agus na lúibíní gléasta go rialta – más gá, glan iad ó ghaineamh nó láib.
- Ná stóráil éadaí fliucha, bia ná uirlisí géara sa mhála gan chosaint - is féidir leo damáiste a dhéanamh don ábhar agus don líneáil.
- Má tá an fabraic caite nó má tá damáiste déanta do shéim, bain úsáid as paiste deisiúcháin nó tabhair an mála chuig táillíúir.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Praiticiúil agus fairsing
- Zipper
- Uiscédhíonach
- Príomhurrann mór
- 4 phóca
- Gearrtha le stríoc fhrithchaiteach
- Toisí foriomlána: 40cm x 21.5cm x 18cm
- Toisí 2x seomra mór: 32cm x 26cm x 11cm
- Tá cumas an mhála iomláin thart ar 15L
- Strap: 60cm - 110cm

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Roimh gach turas, déan cinnte go bhfuil an mála ceangailte i gceart – ba chóir go mbeadh sé cobhsaí agus gan bogadh agus tú ag marcaíocht.
- Ná ró-ualach an mála thar an acmhainn molta nó thar acmhainn ualaigh an raca - d'fhéadfadh sé seo an rothar a chur as cothromaíocht agus é a dhéanamh deacair a láimhseáil.
- Dáil do mheáchan go cothrom chun an rothar a sheachaint ó thitim go taobh amháin.
- Seachain earraí géara, troma nó scaoilte a chur i do mhála gan iad a dhainiú i gceart.
- Ná clúdaigh frithchaiteoirí ná soilse rothair le do mhála – ní mór gnéithe sábháilteachta a bheith le feiceáil i gcónaí.
- Seiceáil strapáí gléasta, Velcro agus láimhsithe go rialta, go háirithe tar éis turas fada nó creathadh dian.

- Ná fág do mhála ar do rothar gan duine i láthair in áiteanna poiblí - is furasta é a bhaint agus a ghoid.
- Agus tú ag rothaíocht sa bháisteach, bain úsáid as clúdach báistí mura bhfuil mála uiscedhíonach agat chun cosc a chur ar an ábhar dul fliuch.
- Seachain rothaíocht le mála lán i dtír-raon deacair (e.g. pasáistí cúnga, staighrí, cosáin le constaicí) - d'fhéadfadh an mála cur isteach ar an timpeallacht.
- Ná hiompair ábhair ghuaiseacha (e.g. cadhnaí, ceimiceáin) i do mhála gan iontrálacha cosanta speisialta.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil. Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe diúscartha dramhaíola atá ainmnithe ag údaráis áitiúla. Cuireann oifig na cathrach nó na cathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a athchúrsáil.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.
Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok zomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Il-borża tar-rack tar-roti hija aċċessorju indispensabbli għal kull ċiklist li japprezza l-kumdità u l-funzjonalità. Mgħammra b'kompartiment prinċipali kbir wiehed, tippermettilek taħzen oġġetti akbar bħal hwejjeġ żejda, fliexken tal-ilma jew aċċessorji essenzzjali oħra. Erba' bwiet esterni addizzjonali jipprovdu aċċess faċli għal oġġetti iżgħar bħal ċwievet, kartiera jew għodda tar-roti. Gewwa l-borża hemm ukoll but żgħir, ideali għall-hażna ta' oġġetti li jehtieġu protezzjoni speċjali.

Bis-saħħa taċ-ċinga aġġustabbli, il-borża tista' tingarr komdu fuq l-ispalla, u dan jagħmilha soluzzjoni tajba anke meta ma tkunx fuq ir-rotta. Is-sistema solida ta' twaħħil tar-rack tiggarantixxi stabbiltà anke fuq vjaġġi itwal. Il-borża hija magħmula minn materjali durabbli li huma rezistenti għal kundizzjonijiet tat-temp diffiċli, u dan jagħmilha perfetta għal kwalunkwe vjaġġ.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minhabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Poġġi l-borża fiċ-ċentru tar-rack ta' wara tar-rotta tiegħek, sabiex ma toħroġx 'il barra mit-truf.
- Wahaħ il-borża mal-bagalja:
 - uża Velcro jew ċineg tal-immuntar biex twaħħalha minn isfel,
 - jekk il-borża għandha bokkli jew faxex elastiċi, poġġihom madwar it-tubi tat-tronk u iġbedhom sew.
- Iċċekkja l-istabbiltà tal-borża – għandha tkun wieqfa waqt is-sewqan u ma tistax tiċċaqraq lejn il-ġenb.
- Imla l-borża b'mod uniformi, billi poġġi oġġetti itqal eqreb lejn iċ-ċentru u fil-qiegh sabiex ma tgħabbix naha waħda.
- Aghlaq iż-żippijiet u l-bwiet kollha – kun żgur li xejn ma jkun barra u ma jistax jaqa' waqt li tkun qed issuq.
- Il-borża tista' tintuża wkoll bħala kaxxa portabbli – wara li tneħhiha mir-rotta, tista' għorrha mill-manku jew miċ-ċinga tal-ispalla.
- Wara li tispicċa r-rikba tiegħek, aqla' l-borża jekk ir-rotta tiegħek tkun maħżuna f'post pubbliku – iproteġiha mis-serq.
- Jekk il-borża tithammeġ, imsaħha b'carruta niedja - taħsilhax fil-magna tal-ħasil.
- Ahżen il-borża tiegħek f'post xott, 'il bogħod mir-radjazzjoni UV u l-umdità biex iżżomm id-durabbiltà tagħha.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Wara kull rikba, neħhi t-trab u l-ħmieġ ta' barra b'carruta niedja jew pinzell artab.
- F'każ ta' tbajja' aktar qawwija, uża ilma fietel b'deterġent hafif (eż. likwidu tal-ħasil tal-platti) – imsaħ il-materjal bi sponża.
- Taħsilx il-borża tiegħek bil-magna tal-ħasil jew tgħaddashieq kompletament fil-ilma – dan jista' jagħmel ħsara lill-istrixxi jew lill-hjatat interni.
- Naddaf iż-żippijiet bl-ilma u, jekk ikun hemm rezistenza, tista' tuża ftit sprej tas-silikon biex tillubrikahom.
- Nixxef il-parti ta' gewwa tal-borża tiegħek wara kull rikba fix-xita jew f'umdità għolja - dan jipprevjeni l-moffa u r-riħa.
- Evita li taħzen il-borża tiegħek fid-dawl tax-xemx dirett meta ma tkunx qed tużaha – ir-radjazzjoni UV tista' ddgħajjef u tbiddel il-kulur tal-materjal.
- Qabel hażna fit-tul (eż. wara l-istaġun), vojta l-borża, naddafha, nixxefha u ahżinha f'post xott u b'arja.
- Iċċekkja regolarment il-kundizzjoni tal-Velcro, iċ-ċineg u l-parentesi tal-immuntar – jekk meħtieġ, naddafhom mir-ramel jew mit-tajn.
- Taħżinx hwejjeġ imxarbin, ikel jew għodda li jaqtgħu fil-borża mingħajr protezzjoni - jistgħu jagħmlu ħsara lill-materjal u lill-inforra.
- Jekk id-drapp ikun milbus jew xi hjata tkun bil-ħsara, uża garża tat-tiswija jew hu l-borża għand sartat.

DEJTA TEKNIKA

- Prattiku u spazjuż
- Żipp
- Reżistenti għall-ilma
- Kompartiment prinċipali kbir
- 4x bwiet
- Imzejjen bi strixxa riflettiva
- Dimensjonijiet ġenerali: 40cm x 21.5cm x 18cm
- 2x dimensjonijiet kbar tal-kamra: 32cm x 26cm x 11cm
- Il-kapaċità tal-borża kollha hija ta' madwar 15L
- Ċinga: 60cm - 110cm

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Qabel kull rikba, kun żgur li l-borża tkun imwaħħla sew – għandha tkun stabbli u ma tiċċaqraqx waqt is-sewqan.
- Tgħabbix iżzejjed il-borża lil hinn mill-kapaċità rakkomandata jew il-kapaċità tat-tagħbija tar-rack - dan jista' jizbilanċja r-rotta u jagħmilha diffiċli biex timmaniġġaha.
- Qassam il-piż tiegħek b'mod uniformi biex tevita li r-rotta tinqaleb lejn naha waħda.
- Evita li tpoġġi oġġetti li jaqtgħu, tqal jew mahlula fil-borża tiegħek mingħajr ma twaħħluhom sew.
- Tgħattix ir-rifletturi jew id-dwal tar-roti bil-borża tiegħek – il-karatteristiċi tas-sigurtà għandhom ikunu viżibbli f'kull hin.
- Iċċekkja ċ-ċineg tal-immuntar, il-Velcro u l-manki regolarment, speċjalment wara vjaġġi twal jew vibrazzjonijiet intensi.
- Thallix il-borża tiegħek fuq ir-rotta wahedha f'postijiet pubbliċi - tista' tinqala' u tinsteraq faċilment.
- Meta tkun qed issuq fix-xita, uża għata tax-xita jekk m'għandekx borża li ma tgħaddix ilma minnha biex tevita li l-kontenut jixxarrab.

- Evita li ssuq b'borża mimlija f'art diffiċli (eż. passaġġi dojoq, turġien, mogħdijiet b'ostakli) - il-borża tista' tinterferixxi mal-madwar.
- Tgħorrx materjali perikolużi (eż. batteriji, kimiċi) fil-borża tiegħek mingħajr inserzjonijiet protettivi speċjali.



SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux hsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibbiltajiet ta' riċiklaġġ tal-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municiċipali jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Torba za nosač bicikla nezamjenjiv je dodatak za svakog biciklista koji cijeni udobnost i funkcionalnost. Opremljena jednim velikim glavnim odjeljkom, omogućuje vam pohranu većih predmeta poput rezervne odjeće, boca s vodom ili drugih bitnih dodataka. Dodatna četiri vanjska džepa omogućuju jednostavan pristup manjim predmetima poput ključeva, novčanika ili alata za bicikl. Unutar torbe nalazi se i mali džep, idealan za pohranu predmeta koji zahtijevaju posebnu zaštitu.

Zahvaljujući podesivom remenu, torba se može udobno nositi na ramenu, što je čini izvrsnim rješenjem čak i izvan bicikla. Čvrsti sustav pričvršćivanja na nosač jamči stabilnost čak i na duljim putovanjima. Torba je izrađena od izdržljivih materijala koji su otporni na teške vremenske uvjete, što je čini savršenom za svako putovanje.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Torbu postavite na sredinu stražnjeg nosača bicikla tako da ne viri preko rubova.
- Pričvrstite torbu na prtljažnik:
 - pričvrstite ga s donje strane čičkom ili montažnim trakama,
 - ako torba ima kopče ili elastične trake, postavite ih oko cijevi prtljažnika i čvrsto ih zategnite.
- Provjerite stabilnost torbe – ona treba biti nepomična tijekom vožnje i ne smije se pomicati bočno.
- Ravnomjerno napunite torbu, stavljajući teže predmete bliže sredini i na dno kako ne biste opteretili jednu stranu.
- Zatvorite sve patentne zatvarače i džepove – pazite da ništa ne viri i da ne može ispasti tijekom vožnje.
- Torba se također može koristiti kao prijenosna kutija – nakon što je odvojite od bicikla, možete je nositi za ručku ili remen za rame.
- Nakon što završite vožnju, odvojite torbu ako je vaš bicikl pohranjen na javnom mjestu – zaštitite ga od krađe.
- Ako se torba zaprlja, obrišite je vlažnom krpom - nemojte je prati u perilici rublja.
- Torbu čuvajte na suhom mjestu, dalje od UV zračenja i vlage kako biste održali njezinu trajnost.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon svake vožnje uklonite prašinu i vanjsku prljavštinu vlažnom krpom ili mekom četkom.
- U slučaju jačih mrlja, koristite mlaku vodu s blagim deterdžentom (npr. tekućinom za pranje posuđa) – obrišite materijal spužvom.
- Nemojte prati torbu u perilici rublja niti je potpuno uranjati u vodu – to može oštetiti unutarnje učvršćivače ili šavove.
- Očistite patentne zatvarače vodom i, ako postoji otpor, možete ih podmazati s malo silikonskog spreja.
- Osušite unutrašnjost torbe nakon svake vožnje po kiši ili visokoj vlažnosti - to će spriječiti pojavu plijesni i neugodnih mirisa.
- Izbjegavajte čuvanje torbe na izravnoj sunčevoj svjetlosti kada se ne koristi – UV zračenje može oslabiti i promijeniti boju materijala.
- Prije dugotrajnog skladištenja (npr. nakon sezone), ispraznite vreću, očistite je, osušite i pohranite na suhom i prozračnom mjestu.
- Redovito provjeravajte stanje čička, remena i nosača za montažu – ako je potrebno, očistite ih od pijeska ili blata.
- Ne spremajte mokru odjeću, hranu ili oštre alate u torbi bez zaštite - mogu oštetiti materijal i podstavu.
- Ako je tkanina istrošena ili je šav oštećen, upotrijebite zakrpu za popravak ili odnesite torbu krojaču.

TEHNIČKI PODACI

- Praktično i prostrano
- Zatvarač
- Vodootporno
- Veliki glavni odjeljak
- 4x džepa
- Ukrašeno reflektirajućom trakom
- Ukupne dimenzije: 40 cm x 21,5 cm x 18 cm
- Dimenzije 2x velike komore: 32 cm x 26 cm x 11 cm
- Kapacitet cijele torbe je oko 15L
- Remen: 60 cm - 110 cm

SIGURNOSNE UPUTE

- Prije svake vožnje provjerite je li torba pravilno pričvršćena – treba biti stabilna i ne smije se pomicati tijekom vožnje.
- Nemojte preopteretiti torbu preko preporučenog kapaciteta ili nosivosti nosača - to može dovesti do neuravnoteženosti bicikla i otežati njegovo upravljanje.
- Ravnomjerno rasporedite težinu kako biste izbjegli prevrtanje bicikla na jednu stranu.
- Izbjegavajte stavljanje oštih, teških ili labavih predmeta u torbu bez pravilnog pričvršćivanja.
- Ne prekrivajte reflektore ili svjetla bicikla torbom – sigurnosne značajke moraju biti vidljive u svakom trenutku.
- Redovito provjeravajte pričvrstne trake, čičak i ručke, posebno nakon dugih putovanja ili intenzivnih vibracija.
- Ne ostavljajte torbu na biciklu bez nadzora na javnim mjestima - lako se može odvojiti i ukrasti.
- Prilikom vožnje po kiši, koristite navlaku za kišu ako nemate vodootpornu torbu kako biste spriječili da se sadržaj smoči.
- Izbjegavajte vožnju s punom torbom po teškom terenu (npr. uski prolazi, stepenice, staze s preprekama) - torba može ometati okolinu.
- Ne nosite opasne materijale (npr. baterije, kemikalije) u torbi bez posebnih zaštitnih uložaka.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba predati na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima recikliranja rabljenog proizvoda možete dobiti u općinskom ili gradskom uredu.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Сумка для велосипедной стойки — незаменимый аксессуар для каждого велосипедиста, который ценит комфорт и функциональность. Оснащенная одним большим основным отделением, она позволяет хранить более крупные предметы, такие как запасная одежда, бутылки с водой или другие необходимые аксессуары. Дополнительные четыре внешних кармана обеспечивают легкий доступ к более мелким предметам, таким как ключи, кошелек или велосипедные инструменты. Внутри сумки также есть небольшой карман, идеально подходящий для хранения предметов, требующих особой защиты.

Благодаря регулируемому ремню сумку можно удобно носить на плече, что делает ее отличным решением даже вне велосипеда. Надежная система крепления багажника гарантирует устойчивость даже в длительных поездках. Сумка изготовлена из прочных материалов, устойчивых к сложным погодным условиям, что делает ее идеальной для любой поездки.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Расположите сумку по центру заднего багажника велосипеда так, чтобы она не выступала за края.
- Прикрепите сумку к багажнику:
 - используйте липучки или монтажные ремни, чтобы закрепить его снизу,
 - если на сумке есть пряжки или резинки, наденьте их на трубки багажника и туго затяните.
- Проверьте устойчивость сумки — она должна быть неподвижна во время движения и не должна смещаться в сторону.
- Равномерно заполняйте сумку, размещая более тяжелые предметы ближе к центру и на дне, чтобы не перегружать одну сторону.
- Закройте все молнии и карманы — убедитесь, что ничего не торчит и не выпадет во время езды.
- Сумку также можно использовать как переносной чехол — отсоединив ее от велосипеда, вы можете переносить ее за ручку или на плечевом ремне.
- После окончания поездки отсоедините сумку, если ваш велосипед хранится в общественном месте — это защитит его от кражи.
- Если сумка загрязнилась, протрите ее влажной тканью. Не стирайте ее в стиральной машине.
- Храните сумку в сухом месте, защищенном от ультрафиолетового излучения и влаги, чтобы сохранить ее долговечность.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После каждой поездки удаляйте пыль и внешнюю грязь влажной тканью или мягкой щеткой.
- В случае более сильных пятен используйте теплую воду с мягким моющим средством (например, жидкостью для мытья посуды) и протрите материал губкой.
- Не стирайте сумку в стиральной машине и не погружайте ее полностью в воду — это может повредить внутренние ребра жесткости или швы.
- Промойте молнии водой и, если чувствуете сопротивление, смажьте их небольшим количеством силиконового спрея.
- Протирайте внутреннюю часть сумки насухо после каждой поездки под дождем или в условиях высокой влажности — это предотвратит появление плесени и запахов.
- Не храните сумку под прямыми солнечными лучами, когда она не используется — ультрафиолетовое излучение может ослабить и обесцветить материал.
- Перед длительным хранением (например, после сезона) опорожните мешок, очистите его, высушите и храните в сухом, проветриваемом месте.
- Регулярно проверяйте состояние липучек, ремней и монтажных кронштейнов — при необходимости очищайте их от песка или грязи.
- Не храните в сумке мокрую одежду, продукты питания или острые инструменты без защиты — они могут повредить материал и подкладку.
- Если ткань изношена или поврежден шов, используйте заплатку для ремонта или отнесите сумку к портному.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Практичный и просторный
- Молния
- Водонепроницаемый
- Большое основное отделение
- 4 кармана
- Отделка светоотражающей полосой.
- Габариты: 40см x 21,5см x 18см
- Размеры 2х больших камер: 32 см x 26 см x 11 см
- Вместимость всей сумки составляет около 15 л.
- Ремешок: 60см - 110см

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед каждой поездкой убедитесь, что сумка надежно закреплена — она должна стоять устойчиво и не двигаться во время езды.
- Не перегружайте сумку сверх рекомендуемой грузоподъемности или грузоподъемности багажника — это может привести к нарушению равновесия велосипеда и затруднить управление им.

- Распределяйте вес равномерно, чтобы избежать наклона велосипеда на одну сторону.
- Не кладите в сумку острые, тяжелые или незакрепленные предметы без надлежащего закрепления.
- Не закрывайте сумкой отражатели или велосипедные фары — элементы безопасности должны быть видны всегда.
- Регулярно проверяйте крепежные ремни, липучки и ручки, особенно после длительных поездок или сильных вибраций.
- Не оставляйте сумку на велосипеде без присмотра в общественных местах — ее легко могут отцепить и украсть.
- Если у вас нет водонепроницаемой сумки, во время езды под дождем используйте дождевик, чтобы предотвратить намокание содержимого.
- Избегайте езды с полной сумкой по сложной местности (например, по узким проходам, лестницам, тропам с препятствиями) — сумка может мешать окружающим.
- Не перевозите в сумке опасные материалы (например, батарейки, химикаты) без специальных защитных вставок.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, назначенный местными органами власти. Информация о возможностях переработки использованного продукта предоставляется муниципальным или городским управлением.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.